

HÆGER



Carpet/Spot cleaner machine

Máquina de limpeza de carpetes / Máquina limpiadora de alfombras

Machine à nettoyer les tapis / Μηχανή καθαρισμού χαλιών

Teppichreinigungsmaschine / Tæpperenser

Magic Clean 750W * SC-750.001A



Download
Multi-language file

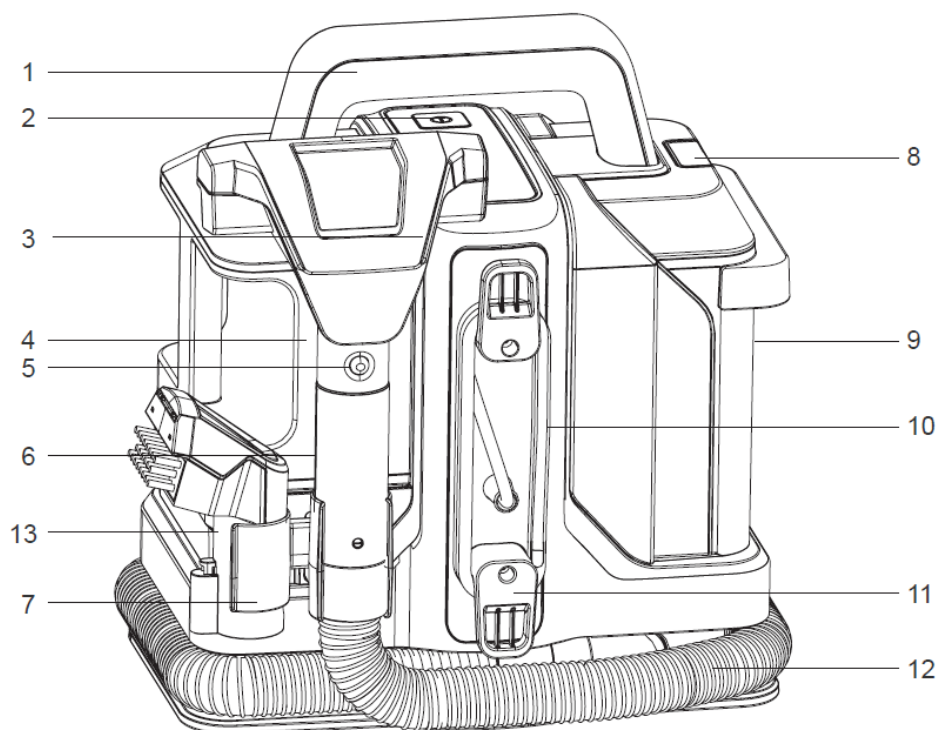
User instructions

Instruções de uso / Instrucciones de uso

Mode d'emploi / Οδηγίες χρήστη

Bedienungsanleitung / Brugerinstruktioner

CE RoHS



14

English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance has been designed exclusively for home use only. It must only be used in accordance with these instructions. The manufacturer will not be held any responsibility for any damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is intended for use as a carpet/spot wet vacuum cleaner in accordance with its description and safety instructions. Any other type of use is considered to be in contradiction of the intended use and is not permitted.

THIS APPLIANCE IS INTENDED FOR HOME USE ONLY

Safety Instruction



WARNING: Danger of Electric Shock!

- The vacuum cleaner should only be used in damp rooms if, for your protection, a residual-current-operated circuit breaker is connected upstream in the electric circuit. If you are not sure, ask a qualified electrician for advice.
- If the water-filled device should fall over accidentally, always remove the plug from the socket first before up righting it again.
- Disconnect the plug from the socket before you clean or service the appliance.
- Make sure that the voltage on the rating label of the device corresponds to the voltage of your network.
- Use your appliance with the right current. The outlet must be protected with a circuit breaker of at least 10 amps.

- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and accessories. The warranty is not valid if unsuitable spare parts and accessories are used in any way.
- Do not damage the isolation of the cable. In case of damage, the cable has to be immediately replaced by an authorised service centre. Do not operate the appliance with the damaged cable.
- Do not use if the hose is damaged. Avoid bending, stepping on, or pulling on the hose violently.
- Do not block the air outlet to avoid affecting heat dissipation.
- Stop using in case of unusual noises or odours.
- Do not dismantle, repair or alter the structure of the machine yourself.
- Do not use in strong wind or heavy rain conditions.
- Do not immerse in any liquid to avoid risk of fire or electric shock.
- This device is intended for use without a timer or remote control.
- Use your appliance by the user's guide shown. Do not use it for any other purpose.
- Unplug your appliance before doing any maintenance or before cleaning. Do not leave your appliance plugged in.
- Do not touch the cable with wet hands.
- Do not pull on either the cable or the suction tube to move the vacuum cleaner. Use the carrying handle.
- When closing doors, make sure not to pinch the cable.
- Do not slant if with water in the tank to avoid wetting floor.
- Stop the machine and empty the dirty water tank if it reaches the full line.
- Make sure that the detergent you use is not harmful to the fabrics you want to wash.
- Do not use foaming detergent.
- Do not use liquid like pesticides, hair dyes and lubricant.
- Keep the appliance away from direct heat such as: stove, oven, etc.
- Do not work near inflammable or explosive fluids or gas. Keep your appliance away from burning materials.

- Never vacuum warm fluids or materials at more than 60°C, such as burning cigarettes, ashes, glowing coals, etc.
- Do not use your appliance for cleaning/sucking up dry dust and materials such as razorblade, nail and explosive liquids, acids, oil or solvents which may cause explosions.
- This device is not intended for vacuuming: Dry dust, large amounts of dust/powder, sand and stones or rubbish, large plastic bags and socks.
- Do not use it to clean crafts, fibres and items that are not suitable for cleaning with water, or surfaces that can be easily damaged (such as floors, tables, etc.).
- The machine may stop when cleaning carpets with long fibres due to the air outlet becoming blocked. Stop the machine if a large amount of foam or dirty water comes out and empty the dirty water tank before using it again.



WARNING:

- Do not use the device in potentially explosive rooms.
- Never use the device to suck up explosive liquids (such as heating oil, petrol, paint thinner, acetone) or dusts (such as magnesium or aluminium dusts), combustible gases or undiluted solvents and acids.
- **Danger of explosion!** Turbulence caused by the suction air could lead to the creation of explosive vapours or mixtures. These substances might attack the parts and materials used.
- Do not use the vacuum cleaner on people or animals.
- Do not vacuum unhealthy dust.
- Please make sure that users requiring assistance (including children) are supervised when using the machine.
- Do not use without the dirty water tank in place.
- Remove any foreign objects from the hose or the tanks when it is blocked before using it again.
- Dry the dirty water tank, clean water tank and inside of the hose if the temperature is too low to prevent freezing.

- Stop working if the water spray nozzle is blocked or if foreign objects are sucked in, and/or the suction hose is blocked.

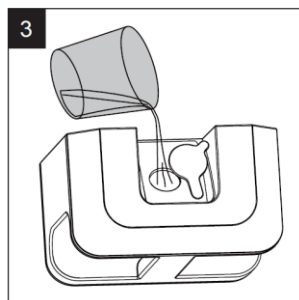
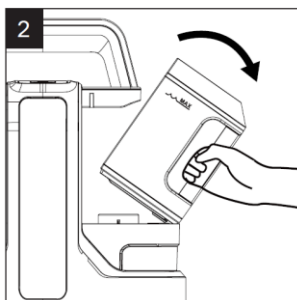
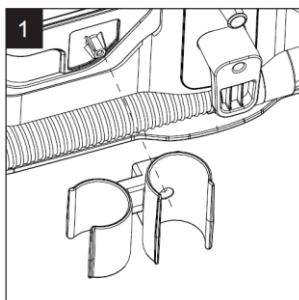
Danger for children

- Packing materials are not children's toys. Do not allow children to play with plastic bags: There is a risk of suffocation.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- Do not let your children play with the appliance. Pay attention while operating your appliance near children.
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- Do not use in places accessible to children.

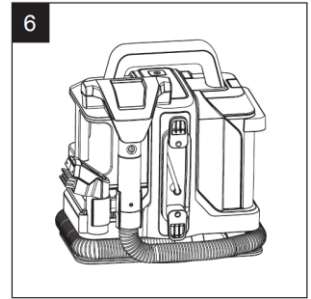
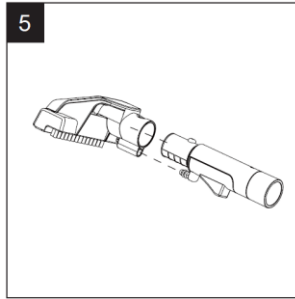
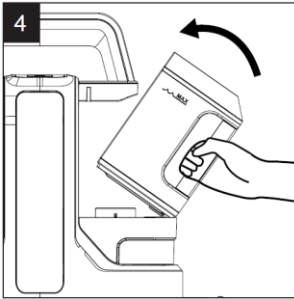
Component list

1. Handle	2. Power switch
3. Large brush	4. Clean water tank
5. Release button for brush	6. Brush handle
7. Hook for brush	8. Button of dirty water tank
9. Dirty water tank	10. Power cord
11. Power cord hook	12. Hose
13. Small brush	14. Self-cleaning part

Preparation before using

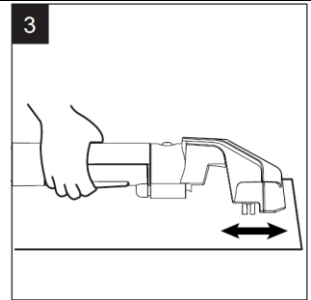
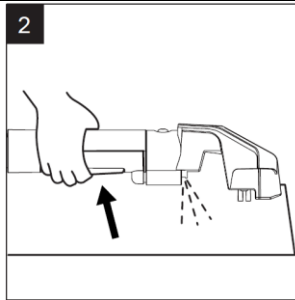
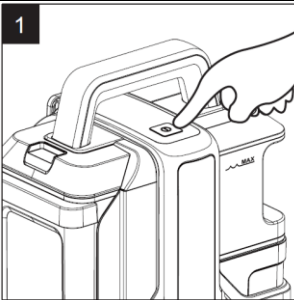


1. Remove the hose hook from the handle, insert it into the machine and tighten it securely.
2. Remove the clean water tank.
Warning: pull the clean water tank at a 30-degree angle to remove it.
3. Remove the sealing cap, fill the clean water tank and close it with the sealing cap.

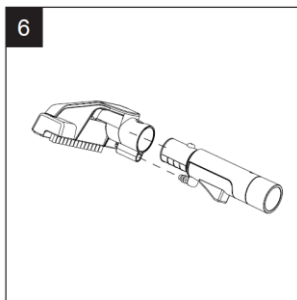
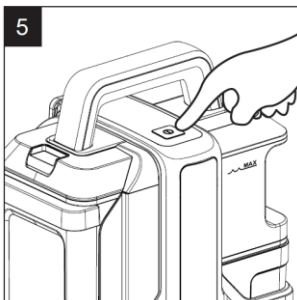
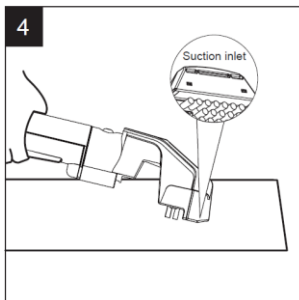


4. Insert the clean water tank.
Warning: Lock the bottom part to the machine, then insert the clean water tank.
5. Assemble the brush as desired.
6. Wrap the hose around the base and insert it into the hook.

How to use



1. Plug in the power cable and press the ON/OFF button.
2. Press the water-spray button to spray water.
3. Brush the unit back and forth to clean off the stains.



4. Press the brush onto the stains to suck up all the dirty water.
5. Switch it off after cleaning. Wrap the hose around the base and attach it to the hook.

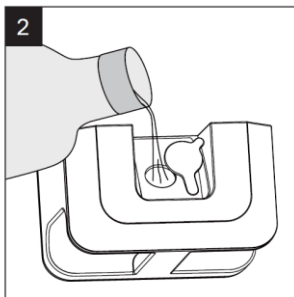
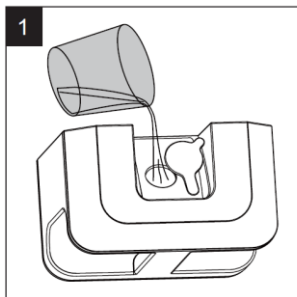
Warning: Clean the dirty water tank after each use to prevent odours.

6. Use the large brush to clean large surfaces and save time.

HOW TO CLEAN STUBBORN STAINS

Use fabric detergent to clean stubborn stains. Mix water and detergent in a specific ratio to fill the tank to the maximum level mark, then install the clean water tank in the machine.

Note: Depending on the detergent used, follow the detergent manufacturer's recommendations for the suggested proportions. By default, it is preferable to start with reduced proportions of detergent in relation to water in order to avoid excessive foaming.

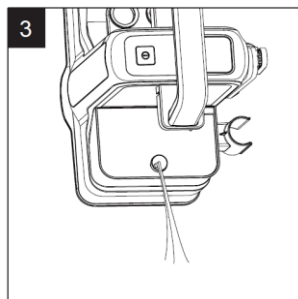
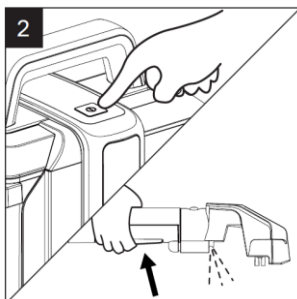
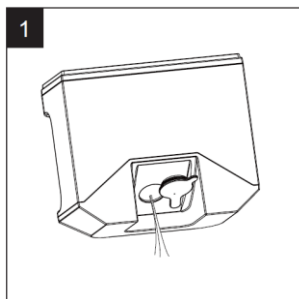


1. Open the water inlet seal cover and fill the tank with clean water.
2. Put detergent in the tank and close it again.

Cleaning and Maintenance

- Use water below 40°C to wash and remove dirt from the unit.
- Check the sponge filter underneath the dirty water tank regularly, and wash/clean it when necessary. Let it dry thoroughly before use again.

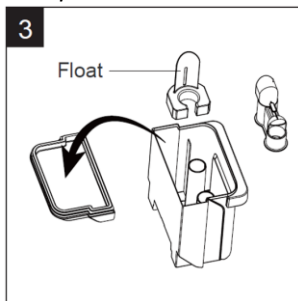
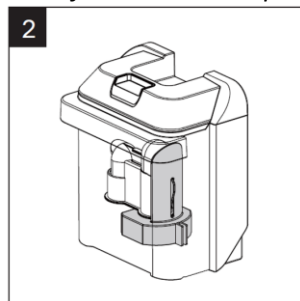
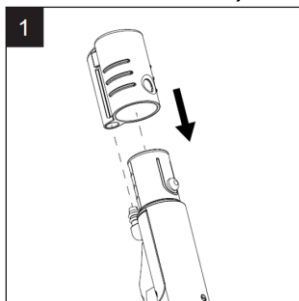
CLEANING THE CLEAN WATER TANK



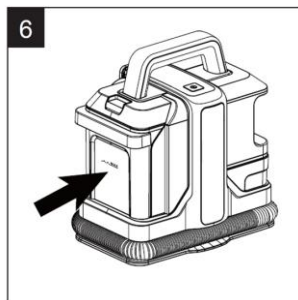
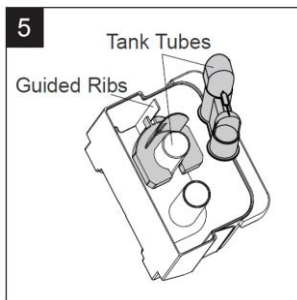
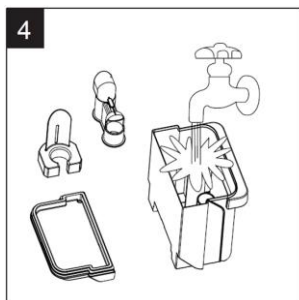
1. Pour the water out of the tank.
2. Install the empty clean water tank and press the water spray button to spray out any remaining water.
3. Switch off the machine and then tilt it to empty all the water.

CLEANING THE DIRTY WATER TANK

Note: Clean the dirty water tank after each use to prevent unpleasant odours.



1. Make sure that the clean water tank has sufficient water, insert the self-cleaning part into the handle, switch on the machine and press the water spray button.
2. Clean the dirty water tank before it reaches the maximum level mark. The float inside the tank will stop the machine from sucking if it reaches the maximum level.
3. Remove the dirty water tank, open the tank lid, remove the air guide tube and the float.



4. Wash and clean all parts.
5. Clean the clean water tank, insert the float along the guided ribs, then insert the high part of air guide tube into the high part of the tube inside the tank, and tighten the tank cover.
6. Install the dirty water tank in the machine.

Troubleshooting

Problem	Possible Reason	Solution
Not working after turning on	-The plug is not well plugged -The cord is damaged	Turn it off, plug in well, or consult the aftersales.
No water comes out or little water comes out after pressing the water-spray button	-Spray water mouth is blocked -The handle or the pump has been damaged	Take out the brush, wash the spray water mouth or contact the aftersales.
No suction or weak suction power	-The machine is not on -The dirty water tank is full -The hose is blocked -The sponge filter is blocked	Turn on the power. Clean the dirty water tank to use it again. Check the hose to make sure it is in well status. Clean or change the sponge.

Technical Specifications

Model No.: SC-750.001A
Nominal Voltage: 220-240 V~
Nominal frequency: 50/60 Hz
Protection against water splash: IPX4
Rated Power: 750 W
Max suction: ≥ 15 Kpa

Noise: ≤ 82 dB(A)
Dirty Water tank capacity: 800 ml
Clean water tank capacity: 1080 ml
Cable length: 5 m
Product size: 317*240*350 mm
Product weight: NW/GW 4.9 kg/5.9kg

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Utilização pretendida

Este aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Apenas deve ser utilizado de acordo com estas instruções. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada ou funcionamento incorreto.

O dispositivo destina-se a ser utilizado como aspirador de tapetes/manchas, de acordo com a sua descrição e instruções de segurança. Qualquer outro tipo de utilização é considerado em contradição com o uso pretendido e não é permitido.

ESTE APARELHO É APENAS PARA USO DOMÉSTICO

Instruções de segurança



AVISO: Perigo de Choque Elétrico!

- O aspirador de pó deve ser usado apenas em quartos húmidos se, para sua proteção, um disjuntor de corrente residual está ligado a montante do circuito elétrico. Se não tiver a certeza, peça conselhos a um eletricista qualificado.
- Se o aparelho cheio de água cair acidentalmente, retire imediatamente a ficha da tomada antes de endireitar novamente.
- Desligue a ficha da tomada antes de limpar ou repara o aparelho.
- Certifique-se de que a tensão na etiqueta de classificação do dispositivo corresponde à tensão da sua rede.
- Utilize o seu aparelho com a corrente certa. A saída deve ser protegida com um disjuntor de pelo menos 10 amperes.
- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais. A garantia não é válida se forem

utilizadas peças sobresselentes e acessórios inadequados de alguma forma.

- Não danifique o isolamento do cabo. Em caso de danos, o cabo tem de ser imediatamente substituído por um centro de assistência autorizado. Não utilize o aparelho com o cabo danificado.
- Não utilize se a mangueira estiver danificada. Evite dobrar, pisar ou puxar a mangueira violentamente.
- Não bloqueie a saída de ar para evitar afetar a dissipação de calor.
- Pare de usar em caso de ruídos ou odores incomuns.
- Não desmonte, repare ou altere a estrutura da máquina por conta própria.
- Não utilizar em condições de vento forte ou chuva intensa.
- Não mergulhe em qualquer líquido para evitar o risco de incêndio ou choque elétrico.
- Este dispositivo destina-se a ser utilizado sem temporizador ou controlo remoto.
- Utilize o seu aparelho de acordo com o guia do utilizador apresentado. Não o utilize para qualquer outro fim.
- Desligue o aparelho da tomada antes de fazer qualquer manutenção ou antes de limpar. Não deixe o seu aparelho ligado.
- Não toque no cabo com as mãos molhadas.
- Não puxe o cabo nem o tubo de aspiração para movimentar o aspirador. Utilize a pega de transporte.
- Ao fechar as portas, certifique-se de não apertar o cabo.
- Não incline se estiver com água no tanque para evitar molhar o chão.
- Pare a máquina e esvazie o tanque de água sujo se ele atingir a linha completa.
- Certifique-se de que o detergente que utiliza não é prejudicial para os tecidos que pretende lavar.
- Não utilize detergente de espuma.
- Não use líquidos como pesticidas, corantes capilares e lubrificantes.
- Mantenha o aparelho longe do calor direto, tais como: fogão, forno, etc.
- Não trabalhe perto de fluidos ou gases inflamáveis ou explosivos. Mantenha o seu aparelho longe da queima de materiais.
- Nunca aspire fluidos ou materiais quentes a mais de 60°C, como cigarros queimados, cinzas, carvões brilhantes, etc.

- Não utilize o seu aparelho para limpar/aspirar poeiras secas e materiais como lâminas de barbear, pregos e líquidos explosivos, ácidos, óleo ou solventes que possam causar explosões.
- Este dispositivo não se destina a aspirar: pó seco, grandes quantidades de poeira/pó, areia e pedras ou lixo, grandes sacos de plástico e meias.
- Não o utilize para limpar artesanato, fibras e artigos que não sejam adequados para limpeza com água, ou superfícies que possam ser facilmente danificadas (como pavimentos, mesas, etc.).
- A máquina pode parar ao limpar tapetes com fibras longas devido ao bloqueio da saída de ar. Pare a máquina se sair uma grande quantidade de espuma ou água suja e esvazie o depósito de água suja antes de o utilizar novamente.



ADVERTÊNCIA:

- Não utilize o dispositivo em salas potencialmente explosivas.
- Nunca utilize o dispositivo para aspirar líquidos explosivos (como óleo de aquecimento, gasolina, diluente de tinta, acetona) ou poeiras (como poeiras de magnésio ou alumínio), gases combustíveis ou solventes e ácidos não diluídos.
- **Perigo de explosão!** A turbulência causada pelo ar de sucção pode levar à criação de vapores ou misturas explosivas. Estas substâncias podem atacar as partes e materiais utilizados.
- Não utilize o aspirador em pessoas ou animais.
- Não aspirar poeiras insalubres.
- Certifique-se de que os utilizadores que necessitem de assistência (incluindo crianças) são supervisionados quando utilizam a máquina.
- Não use sem o tanque de água sujo no lugar.
- Remova quaisquer objetos estranhos da mangueira ou dos tanques quando estiver bloqueado antes de usá-lo novamente.
- Seque o tanque de água suja, o tanque de água limpa e o interior da mangueira se a temperatura for muito baixa para evitar o congelamento.
- Pare de funcionar se o bico de pulverização de água estiver bloqueado ou se objectos estranhos forem sugados e/ou a mangueira de sucção estiver bloqueada.

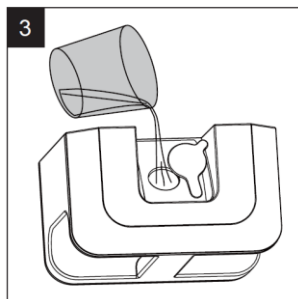
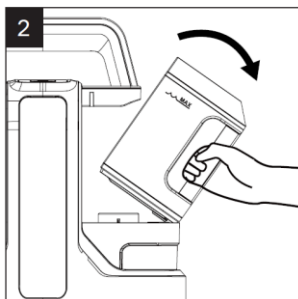
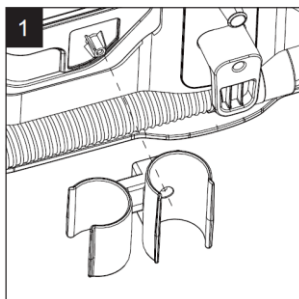
Perigo para as crianças

- Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças. Não permita que as crianças brinquem com sacos de plástico: existe o risco de asfixia.
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.**
- Não deixe os seus filhos brincarem com o aparelho. Preste atenção ao operar seu aparelho perto de crianças.
- **A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.**
- Não utilizar em locais acessíveis a crianças.

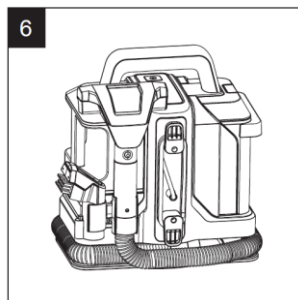
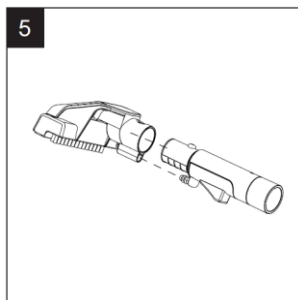
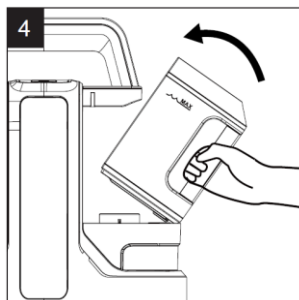
Lista de componentes

1. Pega	2. Interruptor ON/*OFF
3. Escova grande	4. Tanque de água limpa
5. Botão de desbloqueio para escova	6. Punho da escova
7. Gancho para escova	8. Botão do tanque de água suja
9. Tanque de água suja	10. Cabo de alimentação
11. Gancho do cabo de alimentação	12. Mangueira
13. Escova pequena	14. Acessório de autolimpeza

Preparação antes da utilização

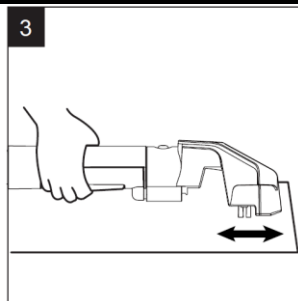
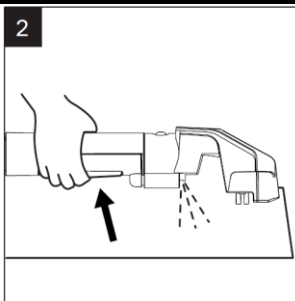
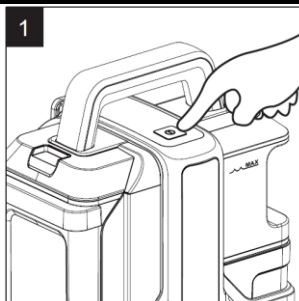


1. Retire o gancho da mangueira da pega, insira-o na máquina e aperte-o com segurança.
2. Remova o depósito de água limpa.
Aviso: *uxe o tanque de água limpa em um ângulo de 30 graus para removê-lo.*
3. Retire a tampa de vedação, encha o depósito de água limpa e feche-o com a tampa de vedação.

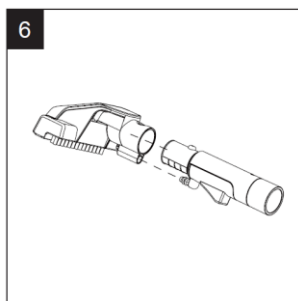
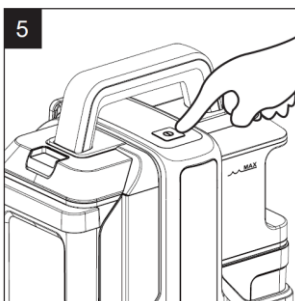
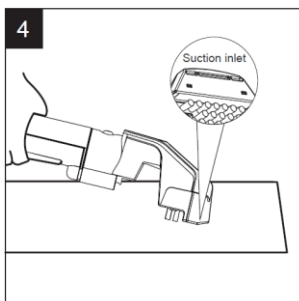


4. Insira o depósito de água limpa.
Aviso: *Encaixe a parte inferior da máquina e depois insira o depósito de água limpa.*
5. Monte a escova desejada.
6. Envolve a mangueira em torno da base e insira-a no gancho.

Como usar



1. Conecte o cabo de alimentação e pressione o botão ON/OFF.
2. Pressione o botão de pulverização de água para pulverizar água.
3. Escove a unidade para frente e para trás para limpar as manchas.



4. Pressione a escova sobre as manchas para sugar toda a água suja.
5. Desligue-o após a limpeza. Envolva a mangueira em torno da base e fixe-a ao gancho.

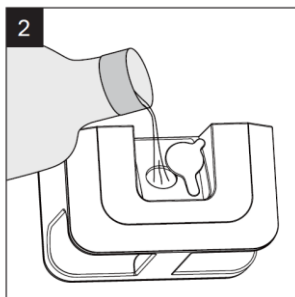
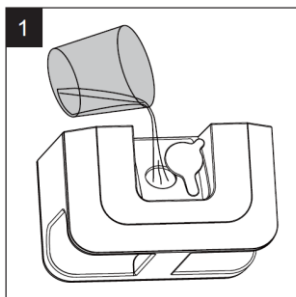
Aviso: Limpe o depósito de água suja após cada utilização para evitar odores.

6. Use a escova grande para limpar grandes superfícies e poupar tempo.

COMO LIMPAR MANCHAS DIFÍCEIS

Use detergente de tecido para limpar manchas persistentes. Misture água e detergente em uma proporção específica para encher o tanque até a marca de nível máximo e, em seguida, instale o tanque de água limpa na máquina.

Nota: Dependendo do detergente utilizado, siga as recomendações do fabricante do detergente para as proporções sugeridas. Por defeito, é preferível começar com proporções reduzidas de detergente em relação à água, a fim de evitar a formação excessiva de espuma.

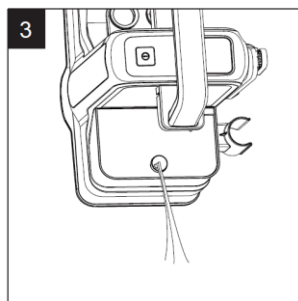
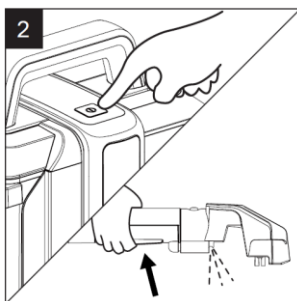
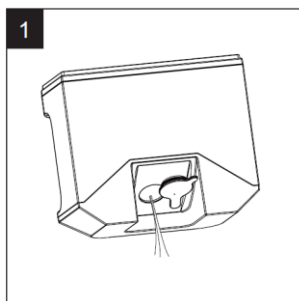


1. Abra a tampa do depósito de água limpa e encha-o com água limpa.
2. Coloque detergente no tanque e feche-o novamente.

Limpeza e Manutenção

- Use água abaixo de 40°C para lavar e remover a sujeira da unidade.
- Verifique regularmente o filtro de esponja por baixo do depósito de água sujo e lave/limpe-o quando necessário. Deixe secar bem antes de usar novamente.

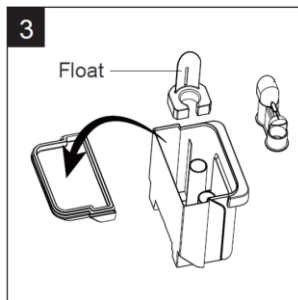
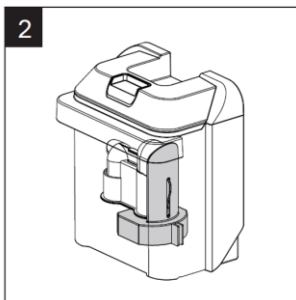
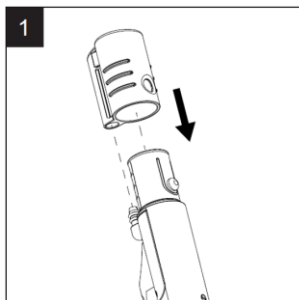
LIMPEZA DO DEPÓSITO DE ÁGUA LIMPA



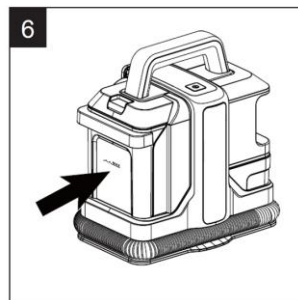
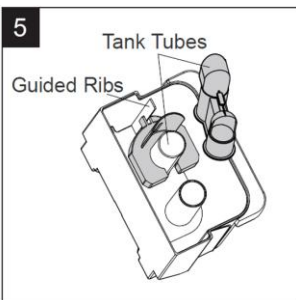
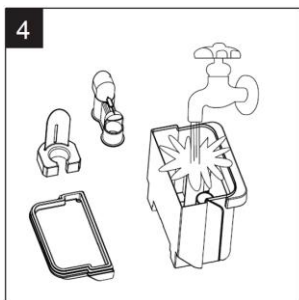
1. Deite fora a água existente no depósito.
2. Instale o depósito de água limpa vazio e prima o botão de pulverização de água para pulverizar qualquer água restante.
3. Desligue a máquina e incline-a para esvaziar toda a água restante.

LIMPEZA DO TANQUE DE ÁGUA SUJA

Nota: Limpe o depósito de água suja após cada utilização para evitar odores desagradáveis.



1. Certifique-se de que o tanque de água limpa tem água suficiente, insira o acessório de autolimpeza no punho, ligue a máquina e pressione o botão de pulverização de água.
2. Limpe o tanque de água suja antes que ele atinja a marca de nível máximo. O flutuador dentro do tanque impedirá a máquina de continuar a trabalhar se atingir o nível máximo.
3. Remova o tanque de água suja, abra a tampa do tanque, remova o tubo de guia de ar e o flutuador.



4. Lave e limpe todas as peças.
5. Limpe o tanque de água limpa, insira o flutuador ao longo das nervuras guiadas, insira a parte superior do tubo de guia de ar de volta no sítio e encaixe a tampa do tanque.
6. Instale o tanque de água suja na máquina.

Solução de problemas

Problema	Possível razão	Solução
Não funciona depois de ligar	-A ficha não está bem ligada -O cordão está danificado	Desligue o equipamento, ligue-o correctamente ou consulte o pós-venda.
Não sai nenhuma água ou sai muito pouca água depois de pressionar o botão de spray de água	-A ponteira de pulverização de água está bloqueada -A pega ou a bomba foram danificadas	Retire a escova, lave a ponteira de pulverização de água ou contacte o serviço pós-venda.
Sem sucção ou fraco poder de sucção	-A máquina não está ligada -O tanque de água suja está cheio -A mangueira está bloqueada -O filtro de esponja está bloqueado	Ligue a alimentação. Limpe o tanque de água suja para usá-lo novamente. Verifique a mangueira para se certificar de que está em bom estado. Limpar ou mudar a esponja.

Especificações Técnicas

Modelo:SC-750.001A
 Tensão nominal:220-240 V~
 Frequência nominal:50/60 Hz
 Proteção contra salpicos de água:IPX4
 Potência nominal:750 W
 Sucção máxima: ≥15Kpa

Ruído:≤82 dB(A)
 Capacidade tanque de água suja: 800 ml
 Capacidade tanque de água limpa: 1080 ml
 Comprimento do cabo: 5 m
 Tamanho: 317*240*350 mm
 Peso: PL/PB.....4.9 kg/5.9kg

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso adecuado

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Solamente debe emplearse de acuerdo con estas indicaciones. El fabricante no se responsabiliza de los daños ocasionados por emplear el aparato de modo incorrecto o contrario a estas normas de uso.

El dispositivo está diseñado para utilizarse como aspiradora para alfombras y manchas, de acuerdo con su descripción y las instrucciones de seguridad. Todo tipo de empleo más allá del indicado no es conforme a las disposiciones y está prohibido.

ESTE APARATO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

Instrucción de seguridad



ADVERTENCIA: ¡Peligro de descarga eléctrica!

- **La aspiradora solo debe usarse en habitaciones húmedas si, para su protección, se conecta un disyuntor operado por corriente residual aguas arriba en el circuito eléctrico. Si no está seguro, pida consejo a un electricista cualificado.**
- **Si el dispositivo lleno de agua se cayera accidentalmente, retire siempre el enchufe de la toma de corriente antes de volver a enderezarlo.**
- **Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o reparar el aparato.**
- Asegúrese de que el voltaje en la etiqueta de clasificación del dispositivo corresponda al voltaje de su red.

- Utilice su aparato con la corriente adecuada. El tomacorriente debe estar protegido con un disyuntor de al menos 10 amperios.
- Para no comprometer la seguridad del aparato, utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. La garantía no es válida si se utilizan piezas de repuesto y accesorios inadecuados de alguna manera.
- No dañe el aislamiento del cable. En caso de daños, el cable debe ser reemplazado inmediatamente por un centro de servicio autorizado. No opere el aparato con el cable dañado.
- No lo use si la manguera está dañada. Evite agacharse, pisar o tirar de la manguera violentamente.
- No bloquee la salida de aire para evitar afectar la disipación de calor.
- Deje de usar en caso de ruidos u olores inusuales.
- No desmonte, repare ni altere la estructura de la máquina usted mismo.
- No lo use en condiciones de viento fuerte o lluvia intensa.
- No sumergir en ningún líquido para evitar riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- Este dispositivo está diseñado para usarse sin temporizador ni control remoto.
- Utilice su aparato según la guía del usuario que se muestra. No lo use para ningún otro propósito.
- Desenchufe su electrodoméstico antes de realizar cualquier mantenimiento o antes de limpiarlo. No deje su aparato enchufado.
- No toque el cable con las manos mojadas.
- No tire del cable ni del tubo de succión para mover la aspiradora. Usa el asa de transporte.
- Al cerrar puertas, asegúrese de no pellizcar el cable.
- No incline si tiene agua en el tanque para evitar mojar el piso.
- Detenga la máquina y vacíe el tanque de agua sucia si llega a la línea completa.
- Asegúrate de que el detergente que utilices no sea perjudicial para los tejidos que quieras lavar.
- No use detergente espumoso.
- No use líquidos como pesticidas, tintes para el cabello y lubricantes.
- Mantenga el aparato alejado del calor directo como: estufa, horno, etc.
- No trabaje cerca de fluidos o gases inflamables o explosivos. Mantenga su electrodoméstico alejado de materiales en llamas.

- Nunca aspire fluidos o materiales calientes a más de 60 ° C, como cigarrillos encendidos, cenizas, brasas encendidas, etc.
- No utilice su aparato para limpiar/aspirar polvo seco y materiales como cuchillas de afeitar, clavos y líquidos explosivos, ácidos, aceite o disolventes que puedan causar explosiones.
- Este dispositivo no está diseñado para aspirar: polvo seco, grandes cantidades de polvo, arena y piedras o basura, bolsas de plástico grandes y calcetines.
- No lo utilices para limpiar artesanías, fibras y artículos que no sean aptos para limpiar con agua, o superficies que puedan dañarse fácilmente (como suelos, mesas, etc.).
- La máquina puede detenerse al limpiar alfombras con fibras largas debido a que la salida de aire se bloquea. Detenga la máquina si sale una gran cantidad de espuma o agua sucia y vacíe el tanque de agua sucia antes de volver a usarla.



ADVERTENCIA:

- No utilice el dispositivo en habitaciones potencialmente explosivas.
- Nunca use el dispositivo para aspirar líquidos explosivos (como aceite de calefacción, gasolina, diluyente de pintura, acetona) o polvos (como polvos de magnesio o aluminio), gases combustibles o solventes y ácidos sin diluir.
- **¡Peligro de explosión!** Las turbulencias causadas por el aire de succión podrían provocar la creación de vapores o mezclas explosivas. Estas sustancias pueden atacar las piezas y materiales utilizados.
- No use la aspiradora en personas o animales.
- No aspire el polvo insalubre.
- Asegúrese de que los usuarios que requieran asistencia (incluidos los niños) estén supervisados cuando utilicen la máquina.
- No lo use sin el tanque de agua sucia en su lugar.
- Retire cualquier objeto extraño de la manguera o los tanques cuando esté bloqueado antes de volver a usarlo.
- Seque el tanque de agua sucia, el tanque de agua limpia y el interior de la manguera si la temperatura es demasiado baja para evitar la congelación.
- Deje de funcionar si la boquilla de rociado de agua está bloqueada o si se aspiran objetos extraños y/o la manguera de succión está bloqueada.

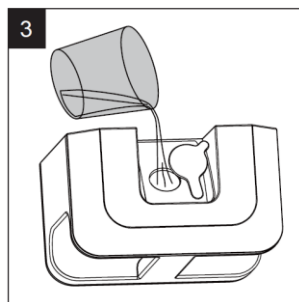
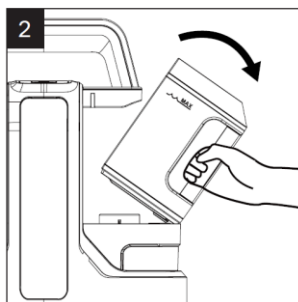
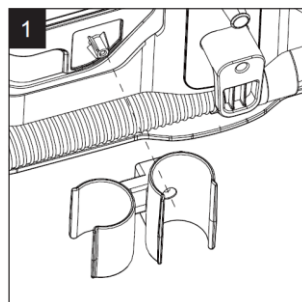
Peligro para los niños

- Los materiales de embalaje no son juguetes para niños. No permita que los niños jueguen con bolsas de plástico: existe riesgo de asfixia.
- **Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.**
- No permita que sus hijos jueguen con el aparato. Preste atención mientras opera su electrodoméstico cerca de niños.
- **La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.**
- No lo use en lugares accesibles para niños.

Lista de componentes

1. Asa	2. Interruptor ON/OFF
3. Cepillo grande	4. Depósito de agua limpia
5. Botón de liberación para cepillo	6. Mango del cepillo
7. Gancho para cepillo	8. Botón del depósito de agua sucia
9. Depósito de agua sucia	10. Cable de alimentación
11. Gancho para cable de alimentación	12. Manguera
13. Cepillo pequeño	14. Pieza autolimpiante

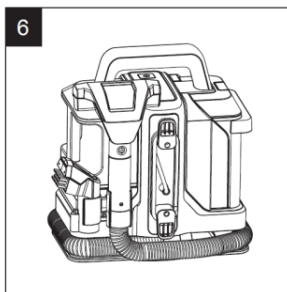
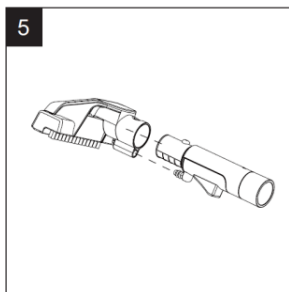
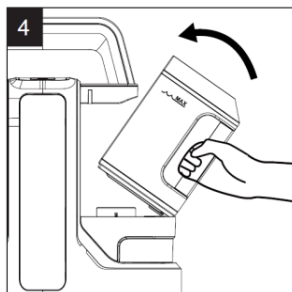
Preparación antes de usar



1. Retire el gancho de manguera del mango, insértelo en la máquina y apriételo firmemente.
2. Retire el tanque de agua limpia.

Advertencia: tire del tanque de agua limpia en un ángulo de 30 grados.

3. Retire la tapa de sellado, llene el tanque de agua limpia y ciérrelo con la tapa de sellado.



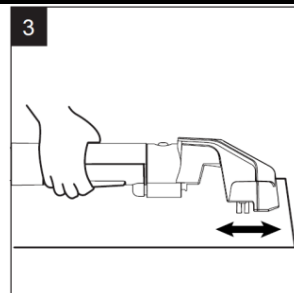
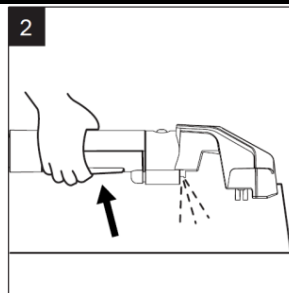
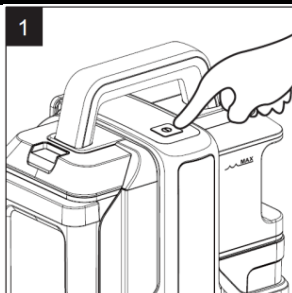
4. Inserte el tanque de agua limpia.

Advertencia: Bloquee la parte inferior de la máquina, luego inserte el tanque de agua limpia.

5. Ensamble el cepillo como desee.

6. Envuelva la manguera alrededor de la base e insértela en el gancho.

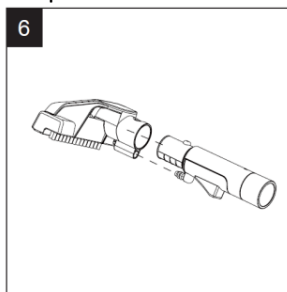
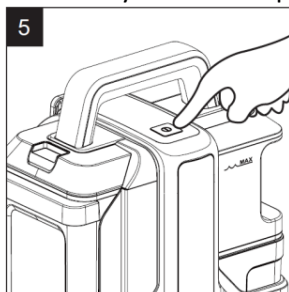
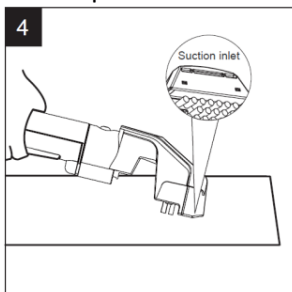
Modo de empleo



1. Enchufe el cable de alimentación y presione el botón ON/OFF.

2. Presione el botón de rociado de agua para rociar agua.

3. Cepille la unidad hacia adelante y hacia atrás para limpiar las manchas.



4. Presiona el cepillo sobre las manchas para aspirar toda el agua sucia.

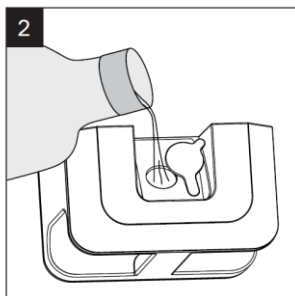
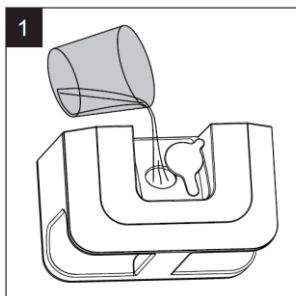
5. Apáguelo después de limpiarlo. Envuelva la manguera alrededor de la base y conéctela al gancho.

6. Utilice el cepillo grande para limpiar grandes superficies y ahorrar tiempo.

CÓMO LIMPIAR MANCHAS DIFÍCILES

Use detergente para telas para limpiar las manchas difíciles. Mezcle agua y detergente en una proporción específica para llenar el tanque hasta la marca de nivel máximo, luego instale el tanque de agua limpia en la máquina.

Nota: Dependiendo del detergente utilizado, siga las recomendaciones del fabricante del detergente para las proporciones sugeridas. Por defecto, es preferible comenzar con proporciones reducidas de detergente en relación con el agua para evitar una formación excesiva de espuma.

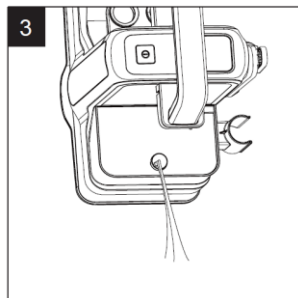
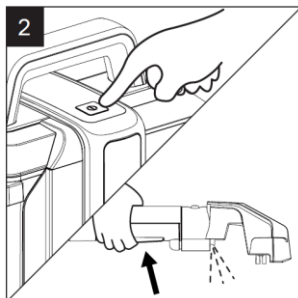
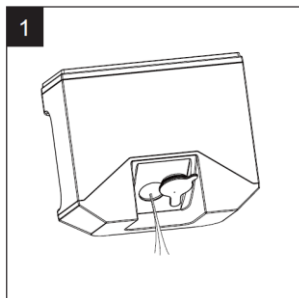


1. Abra la tapa del sello de entrada de agua y llene el tanque con agua limpia.
2. Ponga detergente en el tanque y ciérrelo nuevamente.

Limpieza y mantenimiento

- Use agua por debajo de 40 ° C para lavar y eliminar la suciedad de la unidad.
- Revise el filtro de esponja debajo del tanque de agua sucia con regularidad y lávelo / límpielo cuando sea necesario. Déjelo secar completamente antes de volver a usarlo.

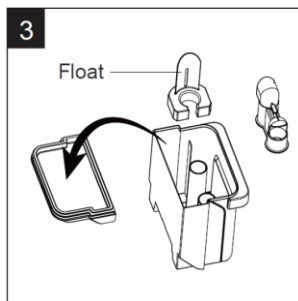
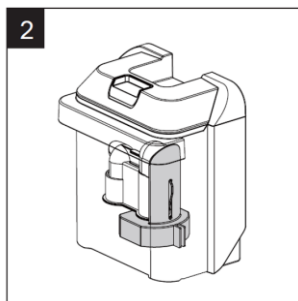
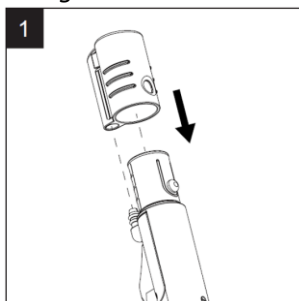
LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA LIMPIA



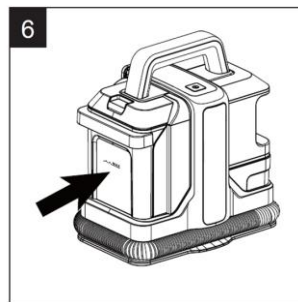
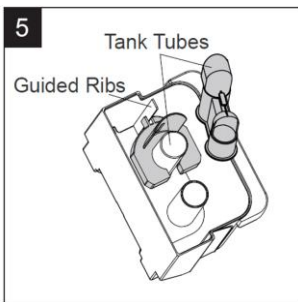
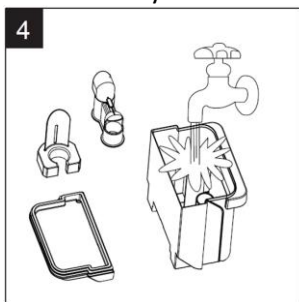
1. Vierta el agua del depósito.
2. Instale el tanque de agua limpia vacío y presione el botón de rociado de agua para rociar el agua restante.
3. Apague la máquina e inclínela para vaciar toda el agua.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA SUCIA

Nota: Limpie el depósito de agua sucia después de cada uso para evitar olores desagradables.



1. Asegúrese de que el depósito de agua limpia tenga suficiente agua, inserte la pieza autolimpiante en el mango, encienda la máquina y presione el botón de rociado de agua.
2. Clean the dirty water tank before it reaches the maximum level mark. The float inside the tank will stop the machine from sucking if it reaches the maximum level.
3. Retire el tanque de agua sucia, abra la tapa del tanque, retire el tubo guía de aire y el flotador.



4. Wash and clean all parts.
5. Limpie el tanque de agua limpia, inserte el flotador a lo largo de las nervaduras guiadas, luego inserte la parte alta del tubo guía de aire en la parte alta del tubo dentro del tanque y apriete la tapa del tanque.
6. Instale el tanque de agua sucia en la máquina.

Solución de problemas

Problema	Posible razón	Solución
No funciona después de encender	-El enchufe no está bien tapado -El cable está dañado	Apáguelo, conéctelo bien o consulte a la posventa.
No sale agua o sale poca agua después de presionar el botón de rociado de agua	-La boca de agua de pulverización está bloqueada -El mango o la bomba se han dañado	Saque el cepillo, lave la boca de agua en aerosol o comuníquese con el servicio posventa.
Sin succión o potencia de succión débil	-La máquina no está encendida -El tanque de agua sucia está lleno -La manguera está bloqueada -El filtro de esponja está bloqueado	Encienda la alimentación. Limpie el depósito de agua sucia para volver a utilizarlo. Revise la manguera para asegurarse de que esté en buen estado. Limpiar o cambiar la esponja.

Especificaciones técnicas

Modelo : SC-750.001A
 Voltaje nominal: 220-240 V~
 Frecuencia nominal: 50/60 Hz
 Protección:..... IPX4
 Potencia nominal:..... 750 W
 Succión máxima:..... ≥15Kpa

Ruido: ≤82 dB(A)
 Capacidad tanque de agua sucia: ... 800 ml
 Capacidad tanque de agua limpia: 1080 ml
 Longitud del cable: 5 m
 Tamaño: 317*240*350 mm
 Peso (NW/GW): 4.9 kg / 5.9kg

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurrir en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.
17. **Período de garantía:**

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est destiné exclusivement à l'emploi domestique et non à l'usage industriel. Il doit être utilisé exclusivement selon les indications figurant dans cette notice d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable d'éventuels dommages résultant d'un emploi non conforme ou d'un maniement incorrect.

L'appareil est destiné à être utilisé comme aspirateur pour tapis/taches humides conformément à sa description et aux consignes de sécurité. Toute utilisation en dehors de ce cadre n'est pas conforme et est donc interdite.

CET APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT À UN USAGE DOMESTIQUE

Instruction de sécurité



AVERTISSEMENT : Risque d'électrocution !

- **L'aspirateur ne doit être utilisé dans des pièces humides que si, pour votre protection, un disjoncteur différentiel est branché en amont sur le circuit électrique. Si vous n'êtes pas sûr, demandez conseil à un électricien qualifié.**
- **Si l'appareil rempli d'eau tombe accidentellement, débranchez toujours la fiche de la prise avant de le remettre en place.**
- **Débranchez la fiche de la prise avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.**
- Assurez-vous que la tension sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de votre réseau.

- Utilisez votre appareil avec le bon courant. La prise doit être protégée par un disjoncteur d'au moins 10 ampères.
- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, n'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine. La garantie n'est pas valable si des pièces de rechange et des accessoires inadaptés sont utilisés de quelque manière que ce soit.
- N'endommagez pas l'isolation du câble. En cas de dommage, le câble doit être immédiatement remplacé par un centre de service agréé. N'utilisez pas l'appareil avec le câble endommagé.
- Ne pas utiliser si le tuyau est endommagé. Évitez de vous pencher, de marcher dessus ou de tirer violemment sur le tuyau.
- Ne bloquez pas la sortie d'air pour éviter d'affecter la dissipation de la chaleur.
- Arrêtez l'utilisation en cas de bruits ou d'odeurs inhabituels.
- Ne démontez pas, ne réparez pas ou ne modifiez pas vous-même la structure de la machine.
- Ne pas utiliser par vent fort ou par forte pluie.
- Do not immerse in any liquid to avoid risk of fire or electric shock.
- This device is intended for use without a timer or remote control.
- Use your appliance by the user's guide shown. Do not use it for any other purpose.
- Débranchez votre appareil avant d'effectuer tout entretien ou avant de le nettoyer. Ne laissez pas votre appareil branché.
- Ne touchez pas le câble avec les mains mouillées.
- Ne tirez ni sur le câble ni sur le tube d'aspiration pour déplacer l'aspirateur. Utilisez la poignée de transport.
- Lorsque vous fermez des portes, assurez-vous de ne pas pincer le câble.
- Ne pas incliner s'il y a de l'eau dans le réservoir pour éviter de mouiller le sol.
- Arrêtez la machine et videz le réservoir d'eau sale s'il atteint la ligne pleine.
- Assurez-vous que le détergent que vous utilisez n'est pas nocif pour les tissus que vous souhaitez laver.

- N'utilisez pas de détergent moussant.
- N'utilisez pas de liquides tels que des pesticides, des teintures capillaires et des lubrifiants.
- Gardez l'appareil à l'abri de la chaleur directe telle que : cuisinière, four, etc.
- Ne travaillez pas à proximité de fluides ou de gaz inflammables ou explosifs. Gardez votre appareil à l'écart des matériaux brûlants.
- Ne jamais aspirer de fluides ou de matériaux chauds à plus de 60 °C, tels que des cigarettes allumées, des cendres, des charbons ardents, etc.
- N'utilisez pas votre appareil pour nettoyer/aspirer de la poussière sèche et des matériaux tels que des lames de rasoir, des clous et des liquides explosifs, des acides, de l'huile ou des solvants qui pourraient provoquer des explosions.
- Cet appareil n'est pas destiné à aspirer : Poussière sèche, grandes quantités de poussière/poudre, sable et pierres ou déchets, grands sacs en plastique et chaussettes.
- Ne l'utilisez pas pour nettoyer des objets d'artisanat, des fibres et des objets qui ne conviennent pas au nettoyage à l'eau, ou des surfaces qui peuvent être facilement endommagées (comme les sols, les tables, etc.).
- La machine peut s'arrêter lors du nettoyage de tapis à fibres longues en raison de l'obstruction de la sortie d'air. Arrêtez la machine si une grande quantité de mousse ou d'eau sale s'échappe et videz le réservoir d'eau sale avant de l'utiliser à nouveau.



AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas l'appareil dans des pièces potentiellement explosives.
- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer des liquides explosifs (tels que du mazout, de l'essence, du diluant pour peinture, de l'acétone) ou des poussières (telles que des poussières de magnésium ou d'aluminium), des gaz combustibles ou des solvants et acides non dilués.
- **Danger d'explosion !** Les turbulences causées par l'air aspiré peuvent entraîner la création de vapeurs ou de mélanges explosifs. Ces substances peuvent attaquer les pièces et les matériaux utilisés.

- N'utilisez pas l'aspirateur sur des personnes ou des animaux.
- N'aspirez pas de poussière malsaine.
- Veuillez vous assurer que les utilisateurs nécessitant de l'aide (y compris les enfants) sont surveillés lors de l'utilisation de la machine.
- Ne pas utiliser sans le réservoir d'eau sale en place.
- Retirez tout objet étranger du tuyau ou des réservoirs lorsqu'il est bloqué avant de l'utiliser à nouveau.
- Séchez le réservoir d'eau sale, le réservoir d'eau propre et l'intérieur du tuyau si la température est trop basse pour éviter le gel.
- Arrêtez de fonctionner si la buse de pulvérisation d'eau est bloquée ou si des corps étrangers sont aspirés, et/ou si le tuyau d'aspiration est bloqué.

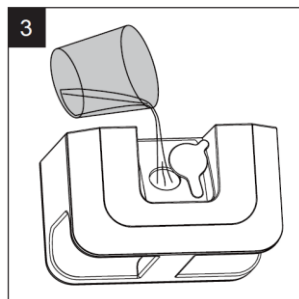
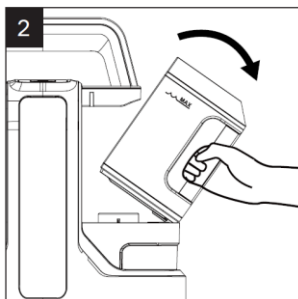
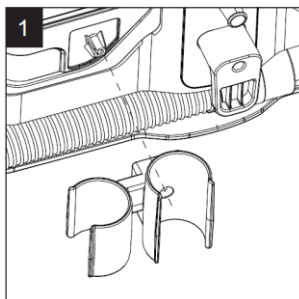
Danger pour les enfants

- Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec des sacs en plastique : il y a un risque d'étouffement.
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.**
- Ne laissez pas vos enfants jouer avec l'appareil. Faites attention lorsque vous utilisez votre appareil à proximité d'enfants.
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**
- Ne pas utiliser dans des lieux accessibles aux enfants.

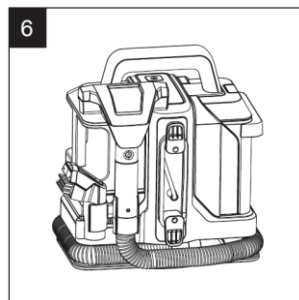
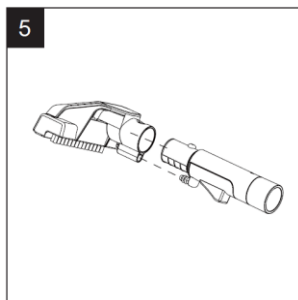
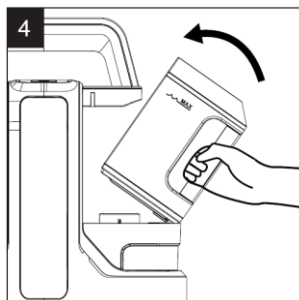
Liste des composants

1. Manche	2. Interrupteur d'alimentation
3. Grande brosse	4. Réservoir d'eau propre
5. Bouton de déverrouillage de la brosse	6. Manche de brosse
7. Crochet pour brosse	8. Bouton réservoir d'eau sale
9. Réservoir d'eau sale	10. Cordon d'alimentation
11. Crochet pour cordon d'alimentation	12. Tuyau
13. Petite brosse	14. Pièce autonettoyante

Préparation avant utilisation

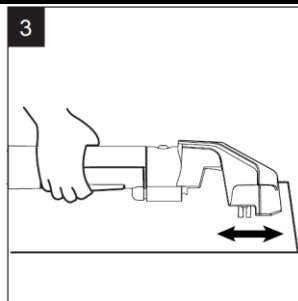
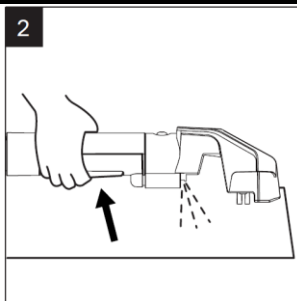
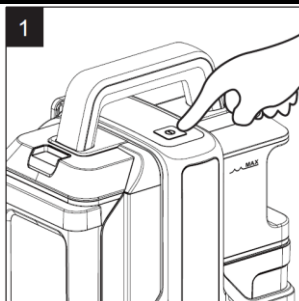


1. Retirez le crochet du tuyau de la poignée, insérez-le dans la machine et serrez-le fermement.
2. Retirez le réservoir d'eau propre.
Attention : tirez le réservoir d'eau propre à un angle de 30 degrés pour le retirer.
3. Retirez le capuchon d'étanchéité, remplissez le réservoir d'eau propre et fermez-le avec le capuchon d'étanchéité.

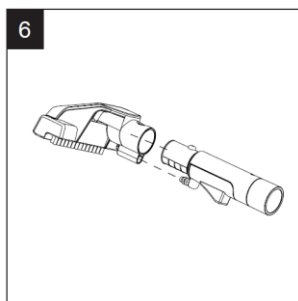
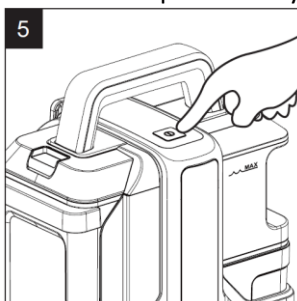
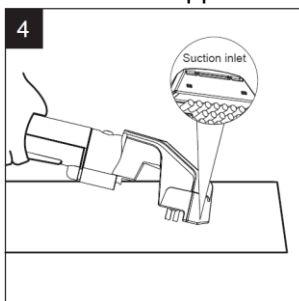


4. Insérez le réservoir d'eau propre.
Avertissement : Verrouillez la partie inférieure de la machine, puis insérez le réservoir d'eau propre.
5. Assemblez la brosse comme vous le souhaitez.
6. Enroulez le tuyau autour de la base et insérez-le dans le crochet.

Mode d'emploi



1. Branchez le câble d'alimentation et appuyez sur le bouton ON/OFF.
2. Appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau pour pulvériser de l'eau.
3. Brossez l'appareil d'avant en arrière pour nettoyer les taches.



4. Appuyez la brosse sur les taches pour aspirer toute l'eau sale.
5. Éteignez-le après le nettoyage. Enroulez le tuyau autour de la base et fixez-le au crochet.

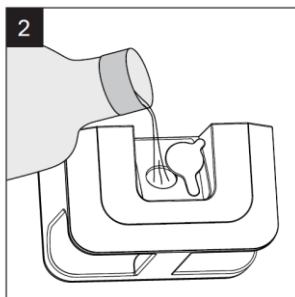
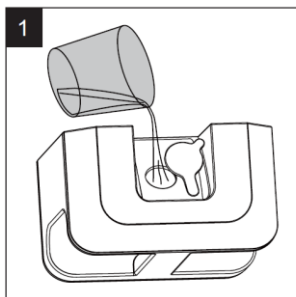
Avertissement : Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter les odeurs.

6. Utilisez la grande brosse pour nettoyer de grandes surfaces et gagner du temps.

COMMENT NETTOYER LES TACHES TENACES

Utilisez un détergent pour tissu pour nettoyer les taches tenaces. Mélangez de l'eau et du détergent dans un rapport spécifique pour remplir le réservoir jusqu'au repère de niveau maximum, puis installez le réservoir d'eau propre dans la machine.

Remarque : Selon le détergent utilisé, suivez les recommandations du fabricant du détergent pour les proportions suggérées. Par défaut, il est préférable de commencer avec des proportions réduites de détergent par rapport à l'eau afin d'éviter une mousse excessive.

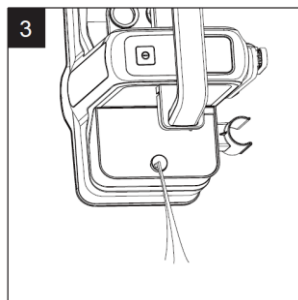
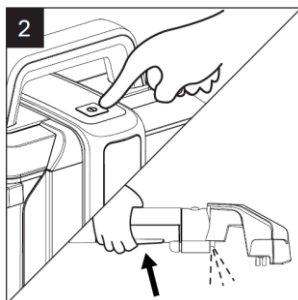
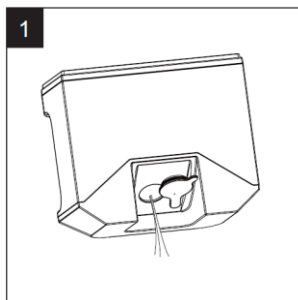


1. Ouvrez le couvercle du joint d'entrée d'eau et remplissez le réservoir d'eau propre.
2. Mettez le détergent dans le réservoir et refermez-le.

Nettoyage et entretien

- Utilisez de l'eau en dessous de 40°C pour laver et enlever la saleté de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement le filtre éponge sous le réservoir d'eau sale et lavez/nettoyez-le si nécessaire. Laissez-le sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.

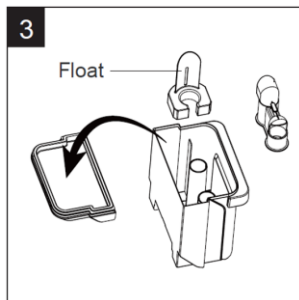
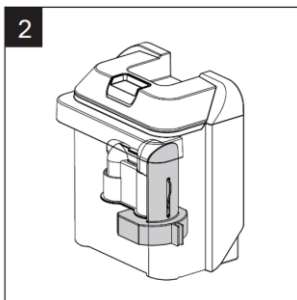
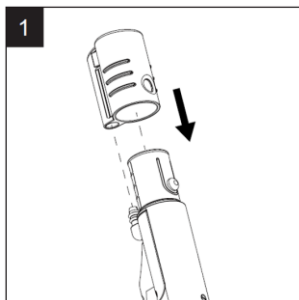
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU PROPRE



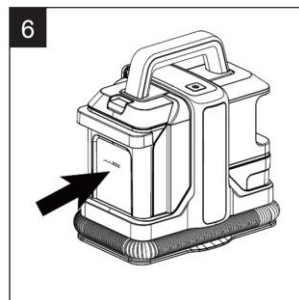
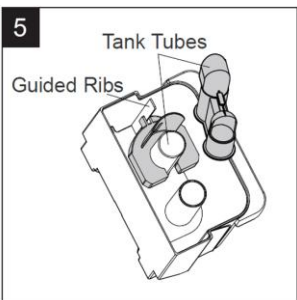
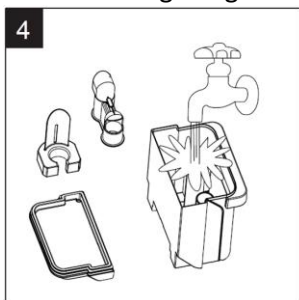
1. Pour the water out of the tank.
2. Installez le réservoir d'eau propre vide et appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau pour pulvériser l'eau restante.
3. Éteignez la machine puis inclinez-la pour vider toute l'eau.

NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU SALE

Remarque : Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter les odeurs désagréables.



1. Assurez-vous que le réservoir d'eau propre a suffisamment d'eau, insérez la partie autonettoyante dans la poignée, allumez la machine et appuyez sur le bouton de pulvérisation d'eau.
2. Nettoyez le réservoir d'eau sale avant qu'il n'atteigne le repère de niveau maximum. Le flotteur à l'intérieur du réservoir empêchera la machine d'aspirer si elle atteint le niveau maximum.
3. Retirez le réservoir d'eau sale, ouvrez le couvercle du réservoir, retirez le tube de guidage d'air et le flotteur.



4. Laver et nettoyer toutes les pièces.
5. Nettoyez le réservoir d'eau propre, insérez le flotteur le long des nervures guidées, puis insérez la partie haute du tube de guidage d'air dans la partie haute du tube à l'intérieur du réservoir et serrez le couvercle du réservoir.
6. Installez le réservoir d'eau sale dans la machine.

Dépannage

Problème	Raison possible	Solution
Ne fonctionne pas après la mise sous tension	-La prise n'est pas bien branchée -Le cordon est endommagé	Éteignez-le, branchez-le bien ou consultez le service après-vente.
Pas d'eau qui sort ou peu d'eau qui sort après avoir appuyé sur le bouton de pulvérisation d'eau	-La bouche de l'eau de pulvérisation est bloquée -La poignée ou la pompe a été endommagée	Sortez la brosse, lavez la bouche du spray d'eau ou contactez le service après-vente.
Pas d'aspiration ou faible puissance d'aspiration	-La machine n'est pas allumée -Le réservoir d'eau sale est plein -Le tuyau est bloqué -Le filtre éponge est bloqué	Mettez l'appareil sous tension. Nettoyez le réservoir d'eau sale pour l'utiliser à nouveau. Vérifiez le tuyau pour vous assurer qu'il est en bon état. Nettoyez ou changez l'éponge.

Spécifications techniques

Modèle: SC-750.001A
 Tension nominale: 220-240 V~
 Fréquence nominale: 50/60 Hz
 Protection: IPX4
 Puissance nominale: 750 W
 Aspiration maximale: ≥15Kpa

Bruit: ≤82 dB(A)
 Capacité réservoir d'eau sale: 800 ml
 Capacité réservoir d'eau propre: .. 1080 ml
 Longueur du câble: 5 m
 Taille du produit: 317*240*350 mm
 Poids (NW/GW): 4,9 kg / 5,9 kg

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν θα θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένη λειτουργία.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση ως ηλεκτρική σκούπα για χαλιά/λεκέδες σύμφωνα με την περιγραφή και τις οδηγίες ασφαλείας της. Κάθε άλλος τύπος χρήσης θεωρείται ότι έρχεται σε αντίθεση με την προβλεπόμενη χρήση και δεν επιτρέπεται.

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Η ηλεκτρική σκούπα θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους με υγρασία εάν για την προστασία σας είναι συνδεδεμένος διακόπτης κυκλώματος που λειτουργεί με ρεύμα υπολειπόμενου ρεύματος ανάντη στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Εάν δεν είστε σίγουροι, ζητήστε τη συμβουλή ενός ειδικευμένου ηλεκτρολόγου.
- Εάν η συσκευή γεμάτη νερό πέσει κατά λάθος, βγάζετε πάντα το φως από την πρίζα πριν το σηκώσετε ξανά.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή επισκευάσετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση στην ετικέτα χαρακτηρισμού της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου σας.

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σας με το σωστό ρεύμα. Η έξοδος πρέπει να προστατεύεται με διακόπτη κυκλώματος τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια της συσκευής, χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν χρησιμοποιηθούν ακατάλληλα ανταλλακτικά και αξεσουάρ με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην καταστρέφετε την απομόνωση του καλωδίου. Σε περίπτωση ζημιάς, το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το κατεστραμμένο καλώδιο.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν ο εύκαμπτος σωλήνας έχει υποστεί ζημιά. Αποφύγετε να λυγίσετε, να πατήσετε ή να τραβήξετε βίαια τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Μην φράζετε την έξοδο αέρα για να μην επηρεαστεί η απαγωγή θερμότητας.
- Σταματήστε τη χρήση σε περίπτωση ασυνήθιστων θορύβων ή οσμών.
- Μην αποσυναρμολογείτε, επισκευάζετε ή αλλάζετε μόνοι σας τη δομή του μηχανήματος.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες ισχυρού ανέμου ή έντονης βροχής.
- Μην βυθίζετε σε οποιοδήποτε υγρό για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση χωρίς χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σας σύμφωνα με τον οδηγό χρήσης που εμφανίζεται. Μην το χρησιμοποιείτε για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή σας πριν κάνετε οποιαδήποτε συντήρηση ή πριν από τον καθαρισμό. Μην αφήνετε τη συσκευή σας στην πρίζα.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε ούτε το καλώδιο ούτε το σωλήνα αναρρόφησης για να μετακινήσετε την ηλεκτρική σκούπα. Χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς.
- Όταν κλείνετε πόρτες, φροντίστε να μην τσιμπήσετε το καλώδιο.
- Μην κλίνετε εάν με νερό στη δεξαμενή για να αποφύγετε τη διαβροχή του δαπέδου.
- Σταματήστε το μηχανήμα και αδειάστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού εάν φτάσει στην πλήρη γραμμή.

- Βεβαιωθείτε ότι το απορρυπαντικό που χρησιμοποιείτε δεν είναι επιβλαβές για τα υφάσματα που θέλετε να πλύνετε.
- Μην χρησιμοποιείτε αφρώδες απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε υγρά όπως φυτοφάρμακα, βαφές μαλλιών και λιπαντικά.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από άμεση θερμότητα όπως: σόμπα, φούρνο κ.λπ.
- Μην εργάζεστε κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά ή αέρια. Κρατήστε τη συσκευή σας μακριά από καύση υλικών.
- Ποτέ μην σκουπίζετε ζεστά υγρά ή υλικά σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 60°C, όπως καύση τσιγάρων, στάχτης, πυρακτωμένα κάρβουνα κ.λπ..
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας για τον καθαρισμό/αναρρόφηση ξηρής σκόνης και υλικών όπως λεπίδα ξυραφιού, καρφιά και εκρηκτικά υγρά, οξέα, λάδια ή διαλύτες που μπορεί να προκαλέσουν εκρήξεις.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ηλεκτρική σκούπα: Ξηρή σκόνη, μεγάλες ποσότητες σκόνης/σκόνης, άμμου και πετρών ή σκουπιδιών, μεγάλες πλαστικές σακούλες και κάλτσες.
- Μην το χρησιμοποιείτε για να καθαρίσετε χειροτεχνίες, ίνες και αντικείμενα που δεν είναι κατάλληλα για καθαρισμό με νερό ή επιφάνειες που μπορούν εύκολα να καταστραφούν (όπως δάπεδα, τραπέζια κ.λπ.).
- Το μηχάνημα μπορεί να σταματήσει κατά τον καθαρισμό χαλιών με μακριές ίνες λόγω απόφραξης της εξόδου αέρα. Σταματήστε το μηχάνημα εάν βγει μεγάλη ποσότητα αφρού ή βρώμικου νερού και αδειάστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικούς χώρους.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να απορροφήσετε εκρηκτικά υγρά (όπως πετρέλαιο θέρμανσης, βενζίνη, διαλυτικό χρωμάτων, ακετόνη) ή σκόνες (όπως σκόνες μαγνησίου ή αλουμινίου), εύφλεκτα αέρια ή αδιάλυτους διαλύτες και οξέα.

- **Κίνδυνος έκρηξης!** Οι αναταράξεις που προκαλούνται από τον αέρα αναρρόφησης θα μπορούσαν να οδηγήσουν στη δημιουργία εκρηκτικών ατμών ή μειγμάτων. Αυτές οι ουσίες μπορεί να επιτεθούν στα μέρη και τα υλικά που χρησιμοποιούνται.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σε ανθρώπους ή ζώα.
- Μην σκουπίζετε την ανθυγιεινή σκόνη.
- Βεβαιωθείτε ότι οι χρήστες που χρειάζονται βοήθεια (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) επιβλέπονται κατά τη χρήση του μηχανήματος.
- Μην το χρησιμοποιείτε χωρίς τη δεξαμενή βρώμικου νερού στη θέση της.
- Αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα από τον εύκαμπτο σωλήνα ή τις δεξαμενές όταν είναι μπλοκαρισμένο πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Στεγνώστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού, τη δεξαμενή καθαρού νερού και το εσωτερικό του εύκαμπτου σωλήνα εάν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για να αποφύγετε την κατάψυξη.
- Σταματήστε να εργάζεστε εάν το ακροφύσιο ψεκασμού νερού είναι μπλοκαρισμένο ή εάν αναρροφώνται ξένα αντικείμενα ή/και ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης είναι μπλοκαρισμένος.

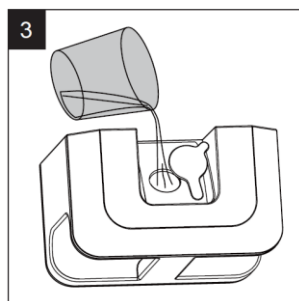
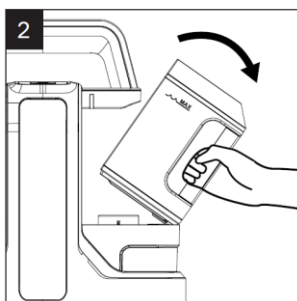
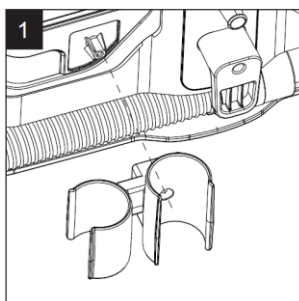
Κίνδυνος για τα παιδιά

- Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με πλαστικές σακούλες: Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά σας να παίζουν με τη συσκευή. Δώστε προσοχή κατά τη λειτουργία της συσκευής σας κοντά σε παιδιά.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε μέρη προσβάσιμα σε παιδιά.

Λίστα στοιχείων

1. Λαβή	2. Διακόπτης τροφοδοσίας
3. Μεγάλη βούρτσα	4. Δεξαμενή καθαρού νερού
5. Κουμπί απελευθέρωσης για πινέλο	6. Λαβή βούρτσας
7. Γάντζος για βούρτσα	8. Κουμπί δεξαμενής βρώμικου νερού
9. Δεξαμενή βρώμικου νερού	10. Καλώδιο τροφοδοσίας
11. Άγκιστρο καλωδίου τροφοδοσίας	12. Σωλήνα
13. Μικρή βούρτσα	14. Αυτοκαθαριζόμενο μέρος

Προετοιμασία πριν από τη χρήση

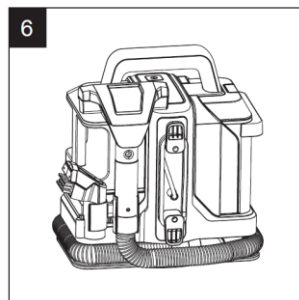
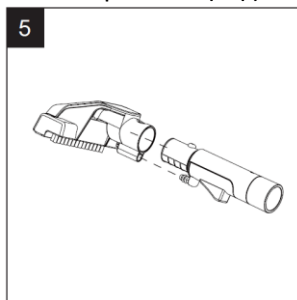
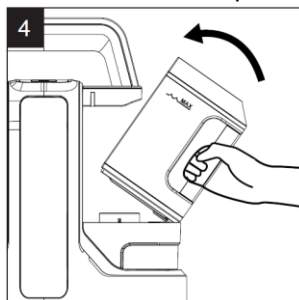


1. Αφαιρέστε το άγκιστρο του εύκαμπτου σωλήνα από τη λαβή, τοποθετήστε το στο μηχάνημα και σφίξτε το με ασφάλεια.

2. Αφαιρέστε τη δεξαμενή καθαρού νερού.

Προειδοποίηση: τραβήξτε τη δεξαμενή καθαρού νερού σε γωνία 30 μοιρών για να την αφαιρέσετε.

3. Αφαιρέστε το καπάκι στεγανοποίησης, γεμίστε το δοχείο καθαρού νερού και κλείστε το με το καπάκι στεγανοποίησης.



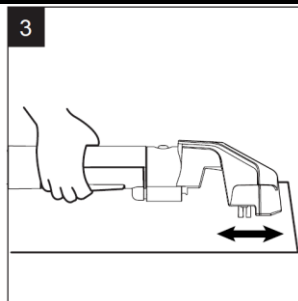
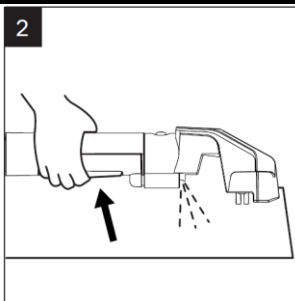
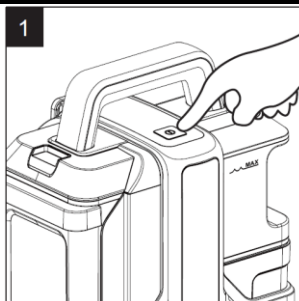
4. Τοποθετήστε τη δεξαμενή καθαρού νερού.

Προειδοποίηση: Κλειδώστε το κάτω μέρος του μηχανήματος και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δεξαμενή καθαρού νερού.

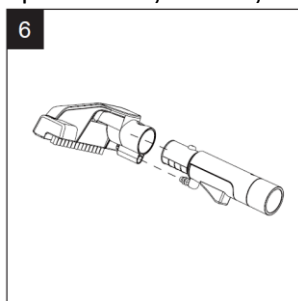
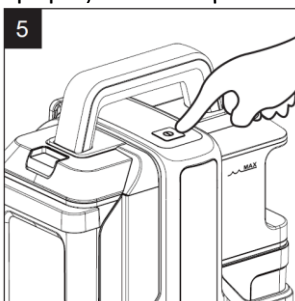
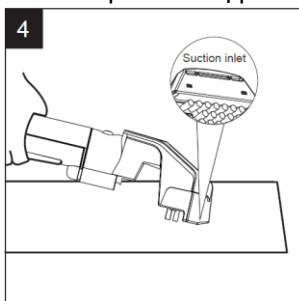
5. Συναρμολογήστε τη βούρτσα όπως θέλετε.

6. Τυλίξτε τον εύκαμπο σωλήνα γύρω από τη βάση και τοποθετήστε τον στο άγκιστρο.

Τρόπος χρήσης



1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και πατήστε το κουμπί ON/OFF.
2. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού νερού για να ψεκάσετε νερό.
3. Βουρτσίστε τη μονάδα εμπρός και πίσω για να καθαρίσετε τους λεκέδες.

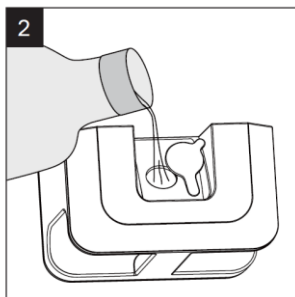
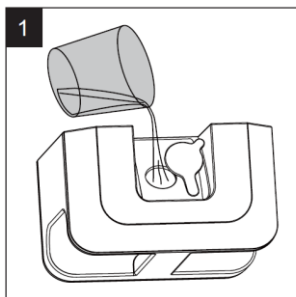


4. Πιέστε τη βούρτσα πάνω στους λεκέδες για να απορροφήσετε όλο το βρώμικο νερό.
 5. Απενεργοποιήστε το μετά τον καθαρισμό. Τυλίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα γύρω από τη βάση και συνδέστε τον στο άγκιστρο.
- Προειδοποίηση:** Καθαρίστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε οσμές.
6. Χρησιμοποιήστε τη μεγάλη βούρτσα για να καθαρίσετε μεγάλες επιφάνειες και να εξοικονομήσετε χρόνο.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΕΠΙΜΟΝΟΥΣ ΛΕΚΕΔΕΣ

Χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό υφασμάτων για να καθαρίσετε τους επίμονους λεκέδες. Αναμίξτε νερό και απορρυπαντικό σε συγκεκριμένη αναλογία για να γεμίσετε τη δεξαμενή στο μέγιστο σημάδι στάθμης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τη δεξαμενή καθαρού νερού στο μηχάνημα.

Σημείωση: Ανάλογα με το απορρυπαντικό που χρησιμοποιείται, ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή του απορρυπαντικού για τις προτεινόμενες αναλογίες. Από προεπιλογή, είναι προτιμότερο να ξεκινήσετε με μειωμένες αναλογίες απορρυπαντικού σε σχέση με το νερό, προκειμένου να αποφύγετε τον υπερβολικό αφρισμό.

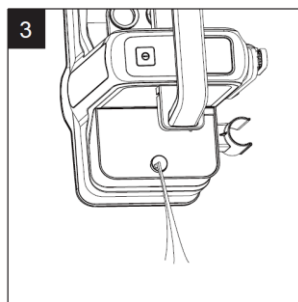
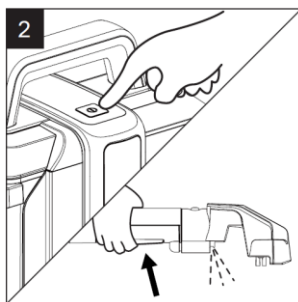
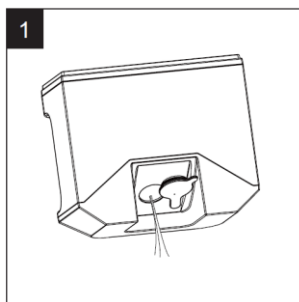


1. Ανοίξτε το κάλυμμα στεγανοποίησης εισόδου νερού και γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρό νερό.
2. Βάλτε απορρυπαντικό στη δεξαμενή και κλείστε το ξανά.

Καθαρισμός και συντήρηση

- Χρησιμοποιήστε νερό κάτω από 40°C για να πλύνετε και να αφαιρέσετε τη βρωμιά από τη μονάδα.
- Στοποθετήστε τακτικά το φίλτρο σφουγγαριών κάτω από τη δεξαμενή βρώμικου νερού και πλύνετε/καθαρίστε το όταν είναι απαραίτητο. Αφήστε το να στεγνώσει καλά πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

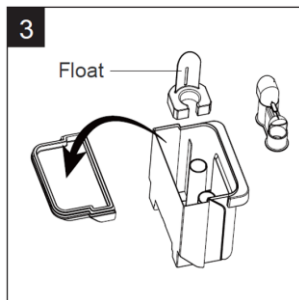
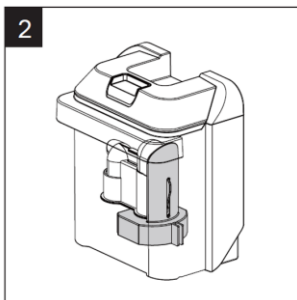
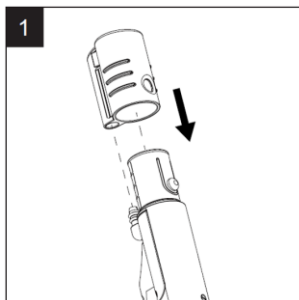
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΚΑΘΑΡΟΥ ΝΕΡΟΥ



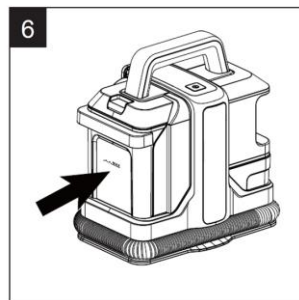
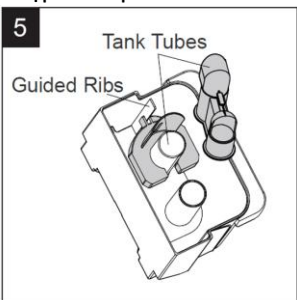
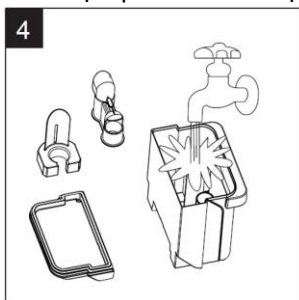
1. Για το νερό έξω από τη δεξαμενή.
2. Τοποθετήστε την άδεια δεξαμενή καθαρού νερού και πατήστε το κουμπί ψεκασμού νερού για να ψεκάσετε τυχόν υπόλοιπο νερό.
3. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και, στη συνέχεια, γείρετέ το για να αδειάσετε όλο το νερό.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΒΡΩΜΙΚΟΥ ΝΕΡΟΥ

Σημείωση: Καθαρίστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.



1. Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή καθαρού νερού έχει αρκετό νερό, τοποθετήστε το αυτοκαθαριζόμενο τμήμα στη λαβή, ενεργοποιήστε το μηχανήμα και πατήστε το κουμπί ψεκασμού νερού.
2. Καθαρίστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού πριν φτάσει στο μέγιστο σημάδι στάθμης. Ο πλωτήρας μέσα στη δεξαμενή θα σταματήσει το πιπίλισμα του μηχανήματος εάν φτάσει στο μέγιστο επίπεδο.
3. Αφαιρέστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού, ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής, αφαιρέστε το σωλήνα οδηγού αέρα και το πλωτήρα.



4. Πλύνετε και καθαρίστε όλα τα μέρη.
5. Καθαρίστε τη δεξαμενή καθαρού νερού, τοποθετήστε το πλωτήρα κατά μήκος των καθοδηγούμενων νευρώσεων και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το υψηλό τμήμα του σωλήνα οδηγού αέρα στο υψηλό τμήμα του σωλήνα μέσα στη δεξαμενή και σφίξτε το κάλυμμα της δεξαμενής.
6. Τοποθετήστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού στο μηχανήμα.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανός λόγος	Λύση
Δεν λειτουργεί μετά την ενεργοποίηση	-Το βύσμα δεν είναι καλά συνδεδεμένο -Το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά	Απενεργοποιήστε το, συνδέστε καλά ή συμβουλευτείτε το aftersales.
Δεν βγαίνει νερό ή λίγο νερό μετά το πάτημα του κουμπιού ψεκασμού νερού	-Το στόμιο του νερού ψεκασμού είναι μπλοκαρισμένο -Η λαβή ή η αντλία έχει υποστεί ζημιά	Βγάλτε τη βούρτσα, πλύνετε το στόμα του νερού ψεκασμού ή επικοινωνήστε με το aftersales.
Χωρίς αναρρόφηση ή αδύναμη ισχύ αναρρόφησης	-Το μηχάνημα δεν είναι ενεργοποιημένο -Η δεξαμενή βρώμικου νερού είναι γεμάτη -Ο εύκαμπτος σωλήνας είναι φραγμένος -Το φίλτρο σφουγγαριού είναι μπλοκαρισμένο	Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία. Καθαρίστε τη δεξαμενή βρώμικου νερού για να τη χρησιμοποιήσετε ξανά. Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση. Καθαρίστε ή αλλάξτε το σφουγγάρι.

Τεχνικές προδιαγραφές

Υπόδειγμα: SC-750.001A
 Ονομαστική τάση: 220-240 V~
 Ονομαστική συχνότητα: 50/60 Hz
 Προστασία: IPX4
 Ονομαστική ισχύς: 750 W
 Μέγιστη αναρρόφηση: ≥15Kpa

Θόρυβος: ≤82 dB(A)
 Χωρητικότητα δεξαμενής βρώμικου νερού: 800 ml
 Χωρητικότητα δεξαμενής καθαρού νερού: 1080 ml
 Μήκος καλωδίου: 5 m
 Μέγεθος προϊόντος: 317*240*350 mm
 Βάρος (NW/GW): 4.9 kg / 5.9kg

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά,

καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το γενnéος κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δικαίωμα που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Deutsch

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.

Die HÆGER-Produkte wurden entwickelt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den gängigen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Heimgebrauch entwickelt. Es darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Das Gerät ist für den Einsatz als Teppich-/Flecken-Nasssauger gemäß seiner Beschreibung und den Sicherheitshinweisen vorgesehen. Jede andere Art der Nutzung gilt als im Widerspruch zum Verwendungszweck stehend und ist nicht zulässig.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN HEIMGEBRAUCH BESTIMMT

Sicherheitshinweise



ACHTUNG: Gefahr eines Stromschlags!

- Der Staubsauger sollte nur dann in Feuchträumen eingesetzt werden, wenn zu Ihrem Schutz ein Fehlerstromschutzschalter dem Stromkreis vorgeschaltet ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, lassen Sie sich von einer Elektrofachkraft beraten.
- Sollte das mit Wasser gefüllte Gerät versehentlich umfallen, ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie ihn wieder aufrichten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

- Stellen Sie sicher, dass die Spannung auf dem Typenschild des Geräts mit der Spannung Ihres Netzwerks übereinstimmt.
- Verwenden Sie Ihr Gerät mit dem richtigen Strom. Die Steckdose muss mit einem Leistungsschalter von mindestens 10 Ampere geschützt werden.
- Um die Sicherheit des Geräts nicht zu beeinträchtigen, verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör. Die Gewährleistung erlischt, wenn in irgendeiner Weise ungeeignete Ersatzteile und Zubehörteile verwendet werden.
- Beschädigen Sie nicht die Isolierung des Kabels. Im Falle einer Beschädigung muss das Kabel sofort von einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden. Betreiben Sie das Gerät nicht mit dem beschädigten Kabel.
- Nicht verwenden, wenn der Schlauch beschädigt ist. Vermeiden Sie es, sich zu verbiegen, auf den Schlauch zu treten oder gewaltsam daran zu ziehen.
- Blockieren Sie nicht den Luftauslass, um die Wärmeableitung nicht zu beeinträchtigen.
- Beenden Sie die Verwendung bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen.
- Demontieren, reparieren oder verändern Sie die Struktur der Maschine nicht selbst.
- Nicht bei starkem Wind oder starkem Regen verwenden.
- Tauchen Sie nicht in Flüssigkeiten, um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb ohne Zeitschaltuhr oder Fernbedienung vorgesehen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät gemäß der gezeigten Bedienungsanleitung. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Trennen Sie Ihr Gerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder bevor Sie es reinigen. Lassen Sie Ihr Gerät nicht eingesteckt.
- Berühren Sie das Kabel nicht mit nassen Händen.
- Ziehen Sie weder am Kabel noch am Saugrohr, um den Staubsauger zu bewegen. Verwenden Sie den Tragegriff.

- Achten Sie beim Schließen von Türen darauf, das Kabel nicht einzuklemmen.
- Nicht schräg stellen, wenn sich Wasser im Tank befindet, um eine Benetzung des Bodens zu vermeiden.
- Stoppen Sie die Maschine und leeren Sie den Schmutzwassertank, wenn er die volle Leitung erreicht hat.
- Stellen Sie sicher, dass das Waschmittel, das Sie verwenden, nicht schädlich für die Stoffe ist, die Sie waschen möchten.
- Verwenden Sie kein schäumendes Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine Flüssigkeiten wie Pestizide, Haarfärbemittel und Gleitmittel.
- Halten Sie das Gerät von direkter Hitze wie Herd, Backofen usw. fern.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Flüssigkeiten oder Gasen. Halten Sie Ihr Gerät von brennenden Materialien fern.
- Saugen Sie niemals warme Flüssigkeiten oder Materialien bei mehr als 60 °C auf, wie z. B. brennende Zigaretten, Asche, glühende Kohlen usw.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht zum Reinigen/Aufsaugen von trockenem Staub und Materialien wie Rasierklingen, Nageln und explosiven Flüssigkeiten, Säuren, Ölen oder Lösungsmitteln, die Explosionen verursachen können.
- Dieses Gerät ist nicht zum Staubsaugen bestimmt: Trockener Staub, große Mengen Staub/Pulver, Sand und Steine oder Müll, große Plastiktüten und Socken.
- Verwenden Sie es nicht zum Reinigen von Kunsthandwerk, Fasern und Gegenständen, die nicht für die Reinigung mit Wasser geeignet sind, oder von Oberflächen, die leicht beschädigt werden können (z. B. Böden, Tische usw.).
- Bei der Reinigung von Teppichen mit langen Fasern kann es zu einem Stillstand der Maschine kommen, da der Luftauslass verstopft ist. Stoppen Sie die Maschine, wenn eine große Menge Schaum oder Schmutzwasser austritt, und leeren Sie den Schmutzwassertank, bevor Sie ihn wieder verwenden.



WARNUNG:

- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen.

- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Aufsaugen von explosiven Flüssigkeiten (wie Heizöl, Benzin, Farbverdünner, Aceton) oder Stäuben (wie Magnesium- oder Aluminiumstäuben), brennbaren Gasen oder unverdünnten Lösungsmitteln und Säuren.
- **Explosionsgefahr!** Turbulenzen, die durch die Saugluft verursacht werden, können zur Entstehung von explosiven Dämpfen oder Gemischen führen. Diese Substanzen können die verwendeten Teile und Materialien angreifen.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht bei Menschen oder Tieren.
- Saugen Sie keinen ungesunden Staub auf.
- Bitte stellen Sie sicher, dass Benutzer, die Hilfe benötigen (einschließlich Kinder), bei der Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden.
- Nicht ohne eingebauten Schmutzwassertank verwenden.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper aus dem Schlauch oder den Tanks, wenn er verstopft ist, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Trocknen Sie den Schmutzwassertank, den Reinwassertank und das Innere des Schlauchs, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um ein Einfrieren zu verhindern.
- Hören Sie auf zu arbeiten, wenn die Wassersprühdüse verstopft ist, wenn Fremdkörper angesaugt werden und/oder der Saugschlauch verstopft ist.

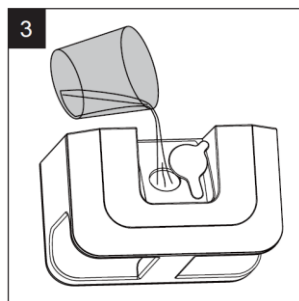
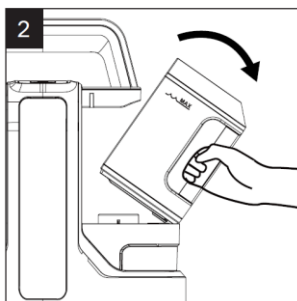
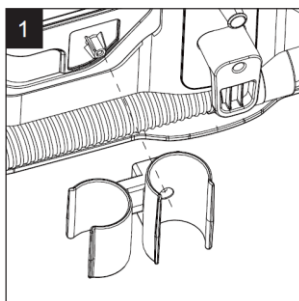
Gefahr für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit Plastiktüten spielen: Es besteht Erstickungsgefahr.
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.**
- Lassen Sie Ihre Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Ihr Gerät in der Nähe von Kindern bedienen.
- **Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.**
- Nicht an Orten verwenden, die für Kinder zugänglich sind.

Liste der Komponenten

1. Griff	2. Netzschalter
3. Große Bürste	4. Tank für sauberes Wasser
5. Entriegelungsknopf für Pinsel	6. Bürstengriff
7. Haken für Bürste	8. Knopf des Schmutzwassertanks
9. Schmutzwassertank	10. Stromkabel
11. Haken für Netzkabel	12. Schlauch
13. Kleiner Pinsel	14. Selbstreinigendes Teil

Vorbereitung vor dem Gebrauch

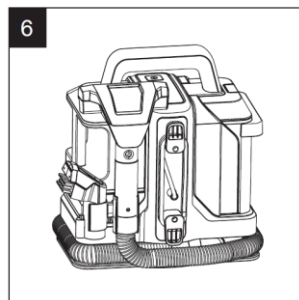
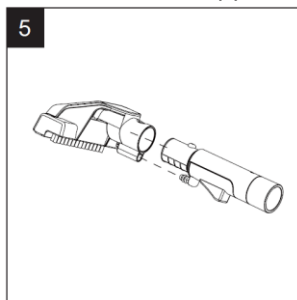
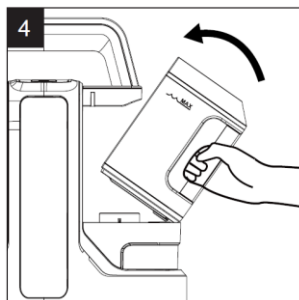


1. Entfernen Sie den Schlauchhaken vom Griff, stecken Sie ihn in die Maschine und ziehen Sie ihn fest an.

2. Entfernen Sie den Frischwassertank.

Warnung: Ziehen Sie den Frischwassertank in einem 30-Grad-Winkel, um ihn zu entfernen.

3. Entfernen Sie die Verschlusskappe, füllen Sie den Frischwassertank und verschließen Sie ihn mit der Verschlusskappe.



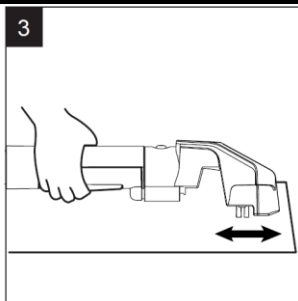
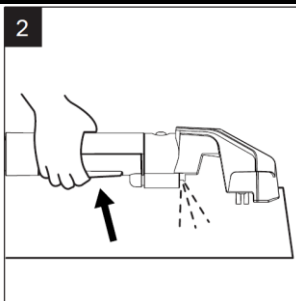
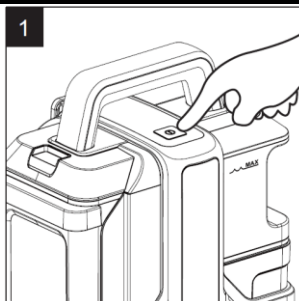
4. Setzen Sie den Frischwassertank ein.

Warnung: Verriegeln Sie den unteren Teil an der Maschine und setzen Sie dann den Frischwassertank ein.

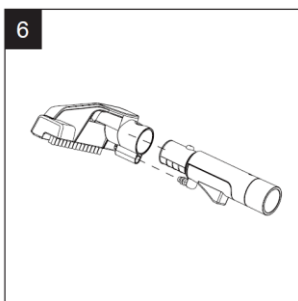
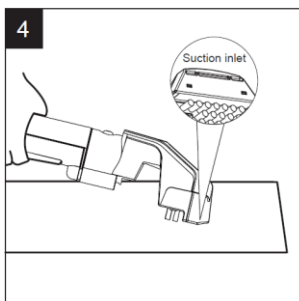
5. Montieren Sie den Pinsel wie gewünscht.

6. Wickeln Sie den Schlauch um den Boden und stecken Sie ihn in den Haken.

Anwendung



1. Stecken Sie das Netzkabel ein und drücken Sie die EIN/AUS-Taste.
2. Drücken Sie die Wassersprühtaste, um Wasser zu sprühen.
3. Bürsten Sie das Gerät hin und her, um die Flecken zu entfernen.



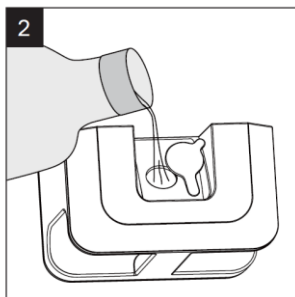
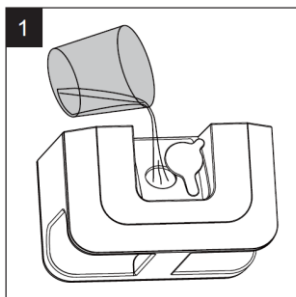
4. Drücken Sie die Bürste auf die Flecken, um das gesamte Schmutzwasser aufzusaugen.
 5. Schalten Sie es nach der Reinigung aus. Wickeln Sie den Schlauch um den Sockel und befestigen Sie ihn am Haken.
- Warnung:** Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um Gerüche zu vermeiden.
6. Verwenden Sie die große Bürste, um große Flächen zu reinigen und Zeit zu sparen.

SO REINIGEN SIE HARTNÄCKIGE FLECKEN

Verwenden Sie Weichwaschmittel, um hartnäckige Flecken zu entfernen.

Mischen Sie Wasser und Reinigungsmittel in einem bestimmten Verhältnis, um den Tank bis zur maximalen Füllstandsmarkierung zu füllen, und installieren Sie dann den Reinwassertank in der Maschine.

Hinweis: Befolgen Sie je nach verwendetem Waschmittel die Empfehlungen des Waschmittelherstellers für die empfohlenen Proportionen. Standardmäßig ist es vorzuziehen, mit einem reduzierten Anteil an Waschmittel im Verhältnis zum Wasser zu beginnen, um übermäßige Schaumbildung zu vermeiden.

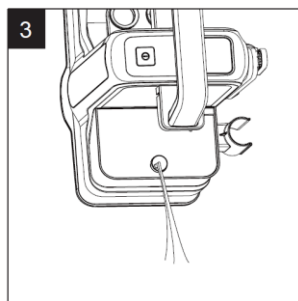
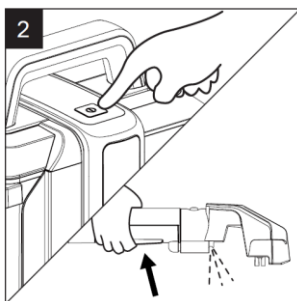
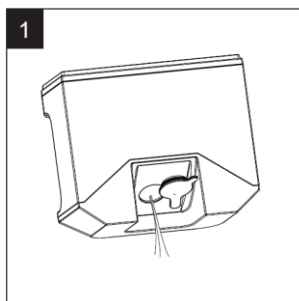


1. Öffnen Sie die Dichtungsabdeckung des Wassereinlasses und füllen Sie den Tank mit sauberem Wasser.
2. Füllen Sie Reinigungsmittel in den Tank und schließen Sie ihn wieder.

Reinigung und Wartung

- Verwenden Sie Wasser unter 40 °C, um das Gerät zu waschen und von Schmutz zu befreien.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Schwammfilter unter dem Schmutzwassertank und waschen/reinigen Sie ihn bei Bedarf. Lassen Sie es vor dem erneuten Gebrauch gründlich trocknen.

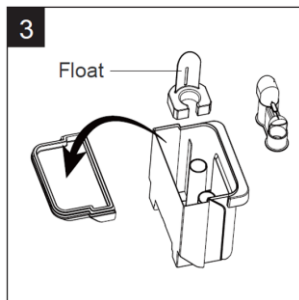
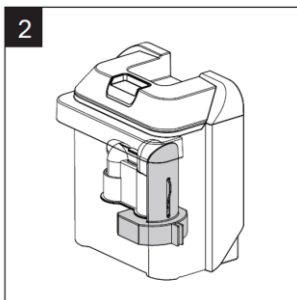
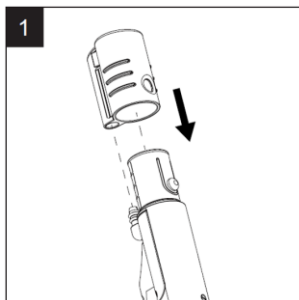
REINIGUNG DES FRISCHWSSERTANKS



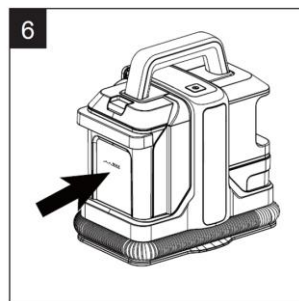
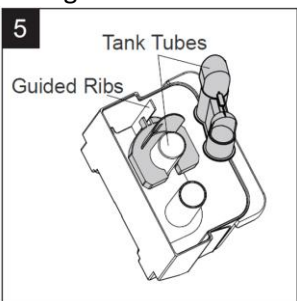
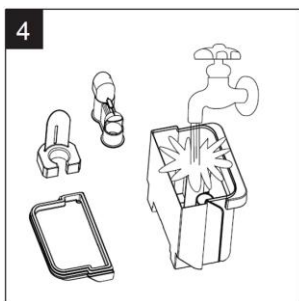
1. Für das Wasser aus dem Tank.
2. Setzen Sie den leeren Frischwassertank ein und drücken Sie die Wassersprühtaste, um das restliche Wasser auszuspritzen.
3. Schalten Sie die Maschine aus und kippen Sie sie, um das gesamte Wasser zu entleeren.

REINIGEN DES SCHMUTZWSSERTANKS

Hinweis: Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.



1. Stellen Sie sicher, dass der Frischwassertank über ausreichend Wasser verfügt, setzen Sie das selbstreinigende Teil in den Griff ein, schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Wassersprühstaste.
2. Reinigen Sie den Schmutzwassertank, bevor er die maximale Füllstandsmarkierung erreicht. Der Schwimmer im Inneren des Tanks verhindert, dass die Maschine saugt, wenn sie den maximalen Füllstand erreicht.
3. Entfernen Sie den Schmutzwassertank, öffnen Sie den Tankdeckel, entfernen Sie das Luftführungsrohr und den Schwimmer.



4. Waschen und reinigen Sie alle Teile.
5. Reinigen Sie den Reinwassertank, führen Sie den Schwimmer entlang der geführten Rippen ein, führen Sie dann den oberen Teil des Luftführungsrohrs in den oberen Teil des Rohrs im Inneren des Tanks ein und ziehen Sie die Tankabdeckung fest.
6. Installieren Sie den Schmutzwassertank in der Maschine.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Funktioniert nach dem Einschalten nicht	-Der Stecker ist nicht gut eingesteckt -Das Kabel ist beschädigt	Schalten Sie es aus, schließen Sie es gut an oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
Nach dem Drücken der Wassersprühtaste tritt kein oder nur wenig Wasser aus	-Sprühwassermund ist verstopft -Der Griff oder die Pumpe wurde beschädigt	Nehmen Sie die Bürste heraus, waschen Sie den Sprühwassermund oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
Keine oder nur geringe Saugleistung	-Das Gerät ist nicht eingeschaltet -Der Schmutzwassertank ist voll -Der Schlauch ist verstopft -Der Schwammfilter ist verstopft	Schalten Sie das Gerät ein. Reinigen Sie den Schmutzwassertank, um ihn wieder zu verwenden. Überprüfen Sie den Schlauch, um sicherzustellen, dass er sich im Bohrlochstatus befindet. Reinigen oder wechseln Sie den Schwamm.

Technische Daten

Modell: SC-750.001A
 Nennspannung: 220-240 V~
 Nennfrequenz: 50/60 Hz
 Schutz vor Spritzwasser: IPX4
 Nennleistung: 750 W
 Maximale Saugleistung: ≥ 15 Kpa

Lärm: ≤ 82 dB(A)
 Fassungsvermögen des Schmutzwassertanks: 800 ml
 Fassungsvermögen des Frischwassertanks: 1080 ml
 Kabellänge: 5 m
 Produktgröße: 317*240*350 mm
 Gewicht (NW/GW): 4,9 kg / 5,9 kg

Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:



- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
- RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,

und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.

Das CE-Zeichen bescheinigt diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung



Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung.

Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styroporteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie potenziell gefährlich sind.

Beseitigung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleitdokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf.

Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von  Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für weitere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.
2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung zu verweigern, falls diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, wenn es nicht möglich ist, es zu reparieren.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht in direktem Zusammenhang mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern stehen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umweltbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung anderer als der in diesem Handbuch angegebenen Batterien.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer akzeptiert werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.
13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Modifikationen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.
15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.
17. **Garantiezeit:**

Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in die nationalen Gesetze ihrer Länder umgesetzt.

Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder der Niederlassung des Verkäufers angewendet.

Dansk

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt et HÆGER-produkt.

HÆGER-produkterne er produceret med henblik på forbrugernes velfærd og prioriterer de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og tildeling. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette apparat.

Vi antager, at brugeren er bekendt med de almindelige procedurer for håndtering af husholdningsapparater.

Før du bruger apparatet første gang, bedes du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedsrådene grundigt og grundigt igennem, så du gør dig helt fortrolig med apparatet. Gem disse instruktioner til fremtidig reference, og giv dem videre til den, der måtte erhverve apparatet på et senere tidspunkt.

Tilsigtet anvendelse

Dette apparat er udelukkende designet til hjemmebrug. Den må kun bruges i overensstemmelse med disse instruktioner. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug eller forkert betjening.

Enheden er beregnet til brug som tæppe-/pletvaskesuger i overensstemmelse med beskrivelsen og sikkerhedsinstruktionerne. Enhver anden form for anvendelse anses for at være i modstrid med den tilsigtede anvendelse og er ikke tilladt.

DETTE APPARAT ER KUN BEREGNET TIL HJEMMEBRUG

Sikkerhedsinstruktion



ADVARSEL: Fare for elektrisk stød!

- **Støvsugeren bør kun bruges i damp rum, hvis der for din beskyttelse er tilsluttet en fejlstrømsafbryder opstrøms i det elektriske kredsløb. Hvis du ikke er sikker, så spørg en kvalificeret elektriker til råds.**
- **Hvis den vandfyldte enhed skulle vælte ved et uheld, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten først, før du retter det op igen.**
- **Tag stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller servicerer apparatet.**
- Sørg for, at voltage på enhedens mærkat svarer til voltage af dit netværk.
- Brug dit apparat med den rigtige strøm. Stikkontakten skal beskyttes med en afbryder på mindst 10 ampere.

- For ikke at kompromittere apparatets sikkerhed må du kun bruge originale reservedele og tilbehør. Garantien er ikke gyldig, hvis der på nogen måde anvendes uegnede reservedele og tilbehør.
- Beskadig ikke kablets isolering. I tilfælde af beskadigelse skal kablet straks udskiftes af et autoriseret servicecenter. Brug ikke apparatet med det beskadigede kabel.
- Må ikke bruges, hvis slangen er beskadiget. Undgå at bøje, træde på eller trække voldsomt i slangen.
- Bloker ikke luftudtaget for at undgå at påvirke varmeafledningen.
- Stop med at bruge i tilfælde af usædvanlige lyde eller lugte.
- Du må ikke selv afmontere, reparere eller ændre maskinens struktur.
- Må ikke bruges i stærk vind eller kraftig regn.
- Nedsænk ikke i væske for at undgå risiko for brand eller elektrisk stød.
- Denne enhed er beregnet til brug uden timer eller fjernbetjening.
- Brug dit apparat i henhold til den viste brugervejledning. Brug den ikke til andre formål.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du udfører vedligeholdelse eller før rengøring. Lad ikke dit apparat være tilsluttet.
- Rør ikke ved kablet med våde hænder.
- Træk ikke i hverken kablet eller sugerøret for at flytte støvsugeren. Brug bærehåndtaget.
- Når du lukker døre, skal du sørge for ikke at klemme kablet.
- Hæld ikke, hvis der er vand i tanken for at undgå at fugte gulvet.
- Stop maskinen, og tøm snavset vandtanken, hvis den når hele linjen.
- Sørg for, at det vaskemiddel, du bruger, ikke er skadeligt for de stoffer, du vil vaske.
- Brug ikke skummende rengøringsmiddel.
- Brug ikke væske som pesticider, hårfarver og glidecreme.
- Hold apparatet væk fra direkte varme såsom: komfur, ovn osv.
- Arbejd ikke i nærheden af brændbare eller eksplosive væsker eller gas. Hold dit apparat væk fra brændende materialer.
- Støvsug aldrig varme væsker eller materialer ved mere end 60°C, såsom brændende cigaretter, aske, glødende kul osv.
- Brug ikke dit apparat til at rengøre/suge tørt støv og materialer som barberblad, søm og eksplosive væsker, syrer, olie eller opløsningsmidler, der kan forårsage eksplosioner.

- Denne enhed er ikke beregnet til støvsugning: Tørt støv, store mængder støv/pulver, sand og sten eller affald, store plastikposer og sokker.
- Brug den ikke til at rengøre håndværk, fibre og genstande, der ikke er egnede til rengøring med vand, eller overflader, der let kan beskadiges (såsom gulve, borde osv.).
- Maskinen kan stoppe ved rengøring af tæpper med lange fibre, fordi luftudtaget bliver blokeret. Stop maskinen, hvis der kommer en stor mængde skum eller snavset vand ud, og tøm snavsvandsbeholderen, før du bruger den igen.



ADVARSEL:

- Brug ikke enheden i potentielt eksplosive rum.
- Brug aldrig enheden til at suge eksplosive væsker op (såsom fyringsolie, benzin, fortynder, acetone) eller støv (såsom magnesium- eller aluminiumstøv), brændbare gasser eller ufortyndede opløsningsmidler og syrer.
- **Eksplosionsfare!** Turbulens forårsaget af sugeluften kan føre til dannelse af eksplosive dampe eller blandinger. Disse stoffer kan angribe de anvendte dele og materialer.
- Brug ikke støvsugeren på mennesker eller dyr.
- Støvsug ikke usundt støv.
- Sørg for, at brugere, der har brug for hjælp (inklusive børn), er under opsyn, når de bruger maskinen.
- Må ikke bruges uden den snavsede vandtank på plads.
- Fjern eventuelle fremmedlegemer fra slangen eller tankene, når den er blokeret, før du bruger den igen.
- Tør snavsvandstanken, rentvandstanken og indersiden af slangen, hvis temperaturen er for lav til at forhindre frysning.
- Stop med at arbejde, hvis vandsprøjtedysen er blokeret, eller hvis fremmedlegemer suges ind, og/eller sugeslangen er blokeret.

Fare for børn

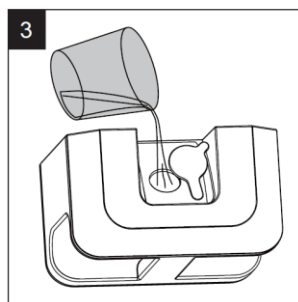
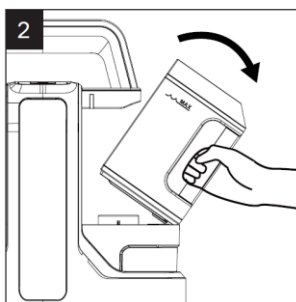
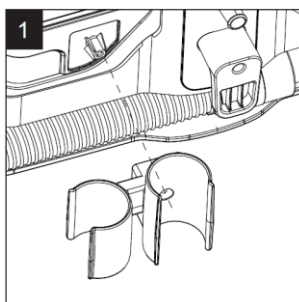
- Emballagematerialer er ikke børnelegetøj. Lad ikke børn lege med plastikposer: Der er risiko for kvælning.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Lad ikke dine børn lege med apparatet. Vær opmærksom, når du betjener dit apparat i nærheden af børn.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Må ikke bruges på steder, der er tilgængelige for børn.

Liste over komponenter

1. Håndtag	2. Afbryder
3. Stor børste	4. Rent vandtank
5. Udløserknap til børste	6. Pensel håndtag
7. Krog til børste	8. Knap på snavset vandtank
9. Beskidt vandtank	10. Netledningen
11. Krog til netledning	12. Slange
13. Lille børste	14. Selvrensende del

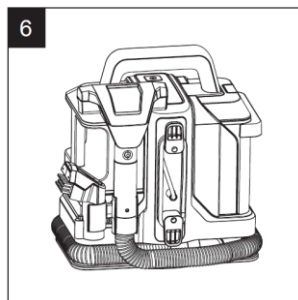
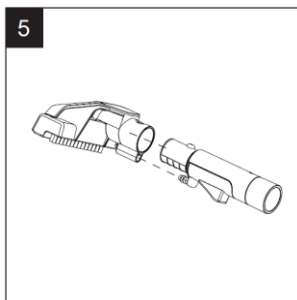
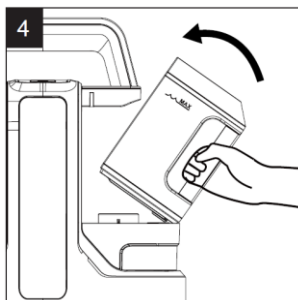
Forberedelse før brug



1. Fjern slangekrogen fra håndtaget, sæt den ind i maskinen og spænd den godt fast.
2. Fjern rentvandstanken.

Advarsel: Træk rentvandstanken i en 30-graders vinkel for at fjerne den.

3. Fjern tætningshætten, fyld rentvandstanken og luk den med tætningshætten.



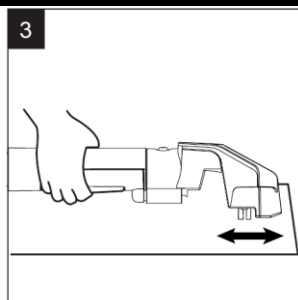
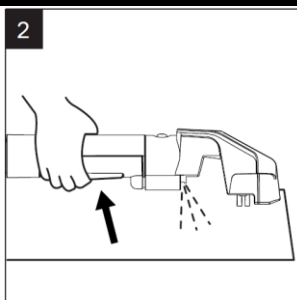
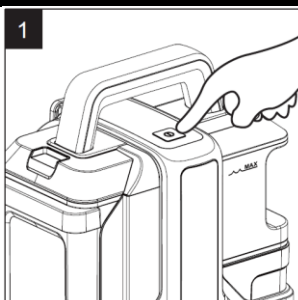
4. Indsæt rentvandstanken.

Advarsel: Lås den nederste del til maskinen, og indsæt derefter rentvandstanken.

5. Saml børsten som ønsket.

6. Vikl slangen rundt om basen og sæt den ind i krogen.

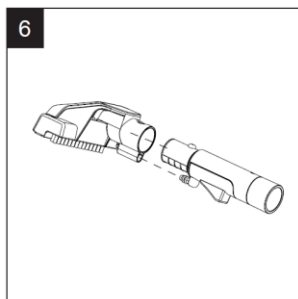
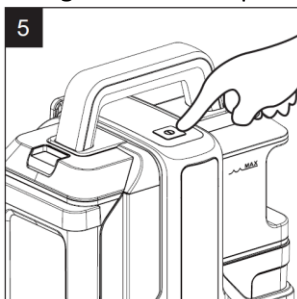
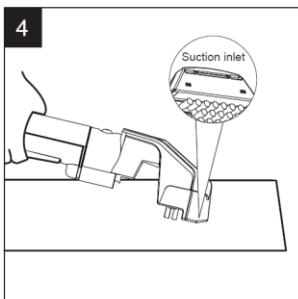
Sådan bruges



1. Tilslut strømkablet, og tryk på ON/OFF-knappen.

2. Tryk på vandsprayknappen for at sprøjte vand.

3. Børst enheden frem og tilbage for at rense pletterne af.



4. Tryk børsten på pletterne for at suge alt det snavsede vand op.

5. Sluk den efter rengøring. Vikl slangen rundt om basen og fastgør den til krogen.

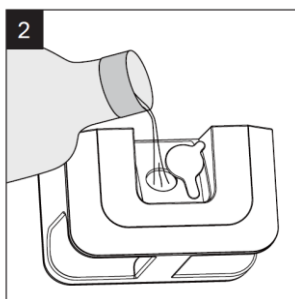
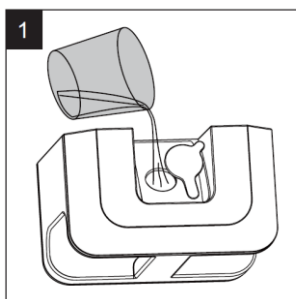
Advarsel: Rengør snavsvandstanken efter hver brug for at forhindre lugt.

6. Brug den store børste til at rengøre store overflader og spare tid.

SÅDAN RENGØRES STÆDIGE PLETTER

Brug vaskemiddel til at rense genstridige pletter. Bland vand og rengøringsmiddel i et bestemt forhold for at fylde tanken til det maksimale niveau, og installer derefter rentvandstanken i maskinen.

Bemærk: Afhængigt af det anvendte vaskemiddel skal du følge vaskemiddelproducentens anbefalinger for de foreslåede proportioner. Som standard er det at foretrække at starte med reducerede andele af vaskemiddel i forhold til vand for at undgå overdreven skumdannelse.

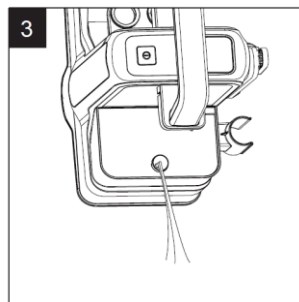
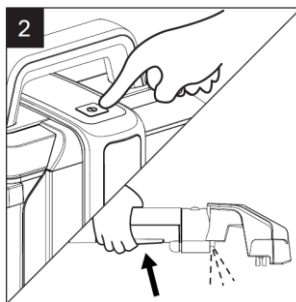
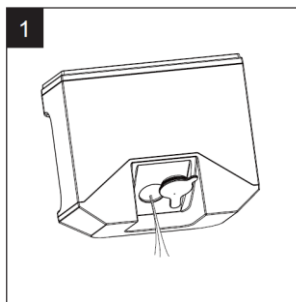


1. Åbn vandindtagstætningsdækslet og fyld tanken med rent vand.
2. Kom vaskemiddel i tanken, og luk den igen.

Rengøring og vedligeholdelse

- Brug vand under 40°C til at vaske og fjerne snavs fra enheden.
- Kontroller svampefilteret under snavsvandstanken regelmæssigt, og vask/rengør det, når det er nødvendigt. Lad det tørre grundigt inden brug igen.

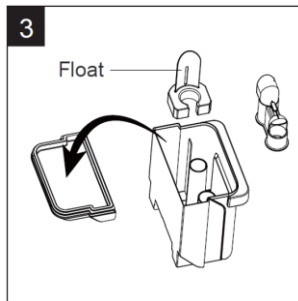
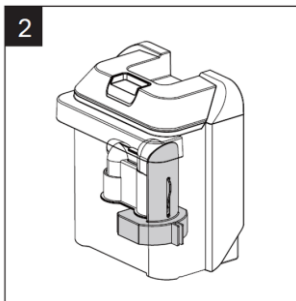
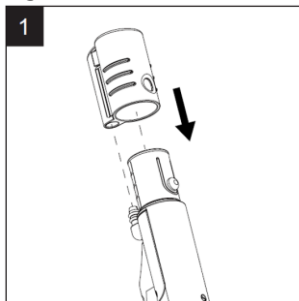
RENGØRING AF RENTVANDSTANKEN



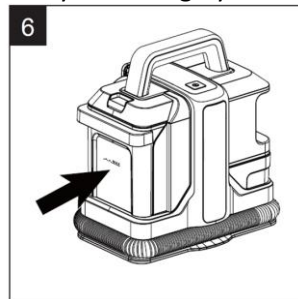
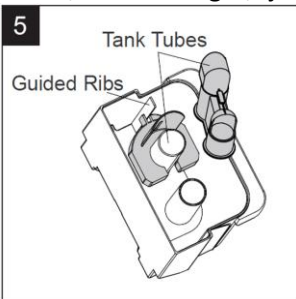
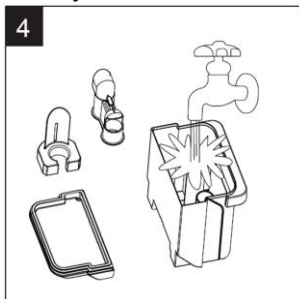
4. Til vandet ud af tanken.
5. Installer den tomme rentvandsbeholder, og tryk på vandsprayknappen for at sprøjte eventuelt resterende vand ud.
6. Sluk for maskinen, og vip den derefter for at tømme alt vandet.

RENGØRING AF SNAVSET VANDTANK

Bemærk: Rengør snavsvandstanken efter hver brug for at forhindre ubehagelige lugte.



1. Sørg for, at rentvandstanken har tilstrækkeligt vand, indsæt den selvrensende del i håndtaget, tænd for maskinen og tryk på vandsprayknappen.
2. Rengør snavsvandstanken, før den når det maksimale niveaumærke. Flyderen inde i tanken vil forhindre maskinen i at suge, hvis den når det maksimale niveau.
3. Fjern den snavsede vandtank, åbn tanklåget, fjern luftstyrerøret og flyderen.



4. Vask og rengør alle dele.
5. Rengør rentvandstanken, indsæt flyderen langs de styrede ribber, indsæt derefter den høje del af luftstyrerøret i den høje del af røret inde i tanken, og spænd tankdækslet.
6. Installer snavsvandstanken i maskinen.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Opløsning
Virker ikke efter tænding	-Stikket er ikke sat ordentligt i -Ledningen er beskadiget	Sluk den, tilslut den godt, eller kontakt eftersalget.
Der kommer ikke vand ud, eller der kommer lidt vand ud, når du har trykket på vandsprayknappen	-Sprøjtevandsmunden er blokeret -Håndtaget eller pumpen er blevet beskadiget	Tag børsten ud, vask sprayvandsmunden eller kontakt eftersalgsafdelingen.
Ingen sugeevne eller svag sugekraft	-Maskinen er ikke tændt -Snavsvandstanken er fuld -Slangen er blokeret -Svampefilteret er blokeret	Tænd for strømmen. Rengør snavsvandstanken for at bruge den igen. Kontroller slangen for at sikre, at den er i brøndstatus. Rengør eller udskift svampen.

Tekniske specifikationer

Model: SC-750.001A
 Nominel spænding:..... 220-240 V~
 Nominel frekvens:..... 50/60 Hz
 Beskyttelse mod vandstænk:..... IPX4
 Nominel effekt:..... 750 W
 Maks. sugning:..... ≥15Kpa

Støj: ≤82 dB(A)
 Kapacitet til snavset vandtank: 800 ml
 Kapacitet til rentvandstank: 1080 ml
 Kabellængde: 5 m
 Produkt størrelse: 317*240*350 mm
 Vægt (NW/GW): 4,9 kg / 5,9 kg

Overensstemmelse CE

Dette produkt er testet og produceret i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom:



- Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU,
- Lavspændingsdirektiv (LVD) direktiv 2014/35/EU,
- RoHS med ændringer Direktiv EU 2015/863,

og er konstrueret i overensstemmelse med de seneste sikkerhedsforskrifter.

CE-mærket attesterer dette produkt med alle relevante direktiver.

Bortskaffelse – Miljøpolitik

Pakning



Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med genbrugssymbolet. Følg lokale regler for skrotning. Opbevar emballagematerialerne (plastikposer, polystyrendele osv.) utilgængeligt for børn, da de er potentielt farlige.

Bortskaffelse

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af uhensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.



Dette symbol på produktet eller på de dokumenter, der følger med produktet, angiver, at dette apparat ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffaldsservice eller butikken, hvor du købte produktet.

Garantibetingelser

1. Produktet er garanteret i den periode, der er fastsat i lovgivningen, hvor det markedsføres, fra købsdatoen, mod fabriktionsfejl og/eller udførelse. Den manglende overensstemmelse, der manifesterer sig i denne periode, formodes at eksistere på købsdatoen. Efter denne periode er det op til kunden at bevise, at manglen allerede eksisterede på leveringstidspunktet.
2. Hvis produktet i garantiperioden er defekt ved normal brug, skal køberen kontakte salgsvirksomheden og sende apparatet til det sted, som sælgeren har angivet.
3. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af fakturaen, der beviser købet og det udfyldte garantibevis (med angivelse af købsdato, forhandlerens navn, modellens reference, og det anbefales også at angive serienummer og lotnummer).
4. Importøren/sælgeren forbeholder sig ret til at nægte garantibistand i tilfælde af, at sådanne oplysninger er blevet slettet eller ændret efter det oprindelige køb af produktet.
5. Importørens/sælgerens ansvar omfatter især omkostningerne ved reparation og/eller udskiftning af den enhed, der er dækket af garantien, med forbehold for retten til at erstatte den med et tilsvarende produkt, i tilfælde, hvor det ikke er muligt at reparere den.
6. Garantien gælder ikke for problemer, der ikke er direkte relateret til fejl i materiale, design eller udførelse.
7. Dette produkt er et apparat og er kun beregnet til hjemmebrug. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges til professionelle formål.
8. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert installation, spild, eksterne faktorer eller forsætlig skade.
9. Garantien dækker ikke skader som følge af fald, brug af overdreven kraft, slag, udsættelse for ekstreme miljøforhold eller forringelse forårsaget af normal brug af plastikdele eller tastaturer samt brug af andre batterier end dem, der er specificeret i denne vejledning.
10. Garantien dækker ikke installation og programmering af forhandleren. Navnlig kan der ikke accepteres krav om installation og gratis programmering fra forhandlerens side.
11. Garantien dækker ikke mangler, der uvæsentligt forringer apparatets funktion. Andre omkostninger, såsom installation, transport og rejse for teknikeren, er udtrykkeligt udelukket fra garantien.
12. Garantians anvendelighed forudsætter, at apparatet sendes til sælgeren eller det sted, han har angivet, komplet og i godt beskyttet emballage (hvis muligt i den originale emballage) og ledsaget af arket eller garantibeviset behørigt udfyldt og købsbevis.
13. Hvis det efter verifikation konstateres, at der ikke er nogen grund til kravet, eller at produktet ikke er defekt, vil de iboende omkostninger blive tilskrevet kunden, og forhandleren er bemyndiget til at opkræve disse omkostninger hos kunden.
14. Garantien bortfalder, når den viser tegn på, at en uautoriseret person har forsøgt at udføre reparationer, ændringer eller udskiftning af dele på apparatet.
15. Reparationer udført efter udløbet af garantiperioden er underlagt omkostninger.
16. Denne garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, som du måtte have som forbruger i henhold til gældende national lovgivning om køb af produkter, hvor produktet sælges.
17. **Garantiperioden:**

EU-lande – EU-direktiverne (EU) 2019/771 og (EU) 2019/770 finder anvendelse på visse aspekter af aftaler om køb og salg af løsøre og er gennemført i deres landes nationale lovgivning.

Andre lande - national lovgivning om forbrugerrettigheder i deres land gælder. Hvis der ikke er tale om nogen officiel lovgivning, anvendes garantien efter den importør, der markedsfører produktet, eller sælgerens virksomhed.



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: HÆGERTEC, S.A.

Fabricante:

Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Produto/Product/Product:

Carpet cleaner / Máquina de limpeza de carpetes / Máquina de limpieza de alfombras

Marca/Brand name:

HÆGER

Modelo/Model:

SC-750.001A – 750W, 220-240V~ 50/60Hz, Class II, IPX4

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863
- Ecodesign Directive 2009/125/EC + Ecodesign requirements of (EU) 2023/826
- REACH Regulation (EU) No. 1907/2006

References to the relevant harmonised standards used / Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:

LVD	EN IEC 60335-2-2:2023+A11:2023 EN 60335-2-10: 2003+A1:2008 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021+A16:2023 EN 62233: 2008
EMC	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Signed for and on behalf of: HÆGERTEC, S.A.

Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor

Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

Place and Date of issue: S.Julião do Tojal 26/08/2025

Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

HAEGERTec
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.
Ricardo Serradas

HAEGERTec, S.A.

Edifício HAEGER, Pct. Cidade de Londres No. 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal, Portugal.
T. +351 219498300 * Fax: +351 219498325
www.haegergroup.com - Capital Social: € 3.000.000,00 - NIPC: 501 577 351

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2508SC750001A-EU